

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 102

fyrtiofemte årgången

18 april 2002

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 658/2002 av den 15 april 2002 om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland** 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 659/2002 av den 17 april 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 12
- Kommissionens förordning (EG) nr 660/2002 av den 17 april 2002 om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa fiskeprodukter med ursprung i Grönland och Saint Pierre och Miquelon 14
- Kommissionens förordning (EG) nr 661/2002 av den 17 april 2002 om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia 16
- Kommissionens förordning (EG) nr 662/2002 av den 17 april 2002 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in under april månad 2002 om exportlicens för nötköttsprodukter som berättigar till särskild behandling vid import till tredje land får godkännas 18
- ★ **Kommissionens tjugosjätte direktiv 2002/34/EG av den 15 april 2002 om anpassning till den tekniska utvecklingen av bilagorna 2, 3 och 7 till rådets direktiv 76/768/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosmetiska produkter ⁽¹⁾** 19

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2002/298/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 15 april 2002 om delegering av förvaltningen av stöd till genomförandeorgan för föranslutningsåtgärder inom jordbruket och landsbygdens utveckling i Tjeckiska republiken under föranslutningsperioden** 32

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(Fortsättning på nästa sida)

- ★ **Kommissionens beslut av den 15 april 2002 om delegering av förvaltningen av stöd till genomförandeorgan för föranslutningsåtgärder inom jordbruket och landsbygdens utveckling i Republiken Slovakien under föranslutningsperioden 34**

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 658/2002

av den 15 april 2002

om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad grundförordningen), särskilt artikel 11.2 och 11.3 i denna,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

A. FÖRFARANDE**1. Tidigare undersökningar**

- (1) Genom beslut 94/293/EG ⁽²⁾ godtog kommissionen i maj 1994 åtaganden avseende import av ammoniumnitrat med ursprung i Litauen och Ryssland efter ett regionalt antidumpningsförfarande avseende importen till Förenade kungariket. Det åtagande som godtogs från de ryska myndigheternas sida bröts emellertid under det första året det var i kraft.
- (2) I juni 1994 inleddes en antidumpningsundersökning för hela gemenskapen rörande import av ammoniumnitrat med ursprung i Litauen och Ryssland sedan ett klagomål hade ingivits av European Fertiliser Manufacturers Association (EFMA). Genom kommissionens beslut 95/344/EG ⁽³⁾ avslutades förfarandet avseende import från Litauen och i augusti 1995 införde rådet genom förordning (EG) nr 2022/95 ⁽⁴⁾ en slutgiltig antidumpningstull på import av ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland. Åtgärderna avseende import med ursprung i Ryssland utformades som en rörlig tull som fastställdes till skillnaden mellan ett minimiimportpris på 102,9 ecu per

ton nettoprodukt och nettopriset cif vid gemenskapens gräns före tullklarering om det senare var lägre.

- (3) Efter ytterligare en undersökning, vid vilken det fastställdes att åtgärderna absorberades, ändrades åtgärderna i mars 1998 genom förordning (EG) nr 663/98 ⁽⁵⁾ till en specifik tull på 26,3 ecu per ton.

2. Undersökningar avseende andra länder

- (4) I oktober 1999 inleddes en antidumpningsundersökning rörande import till gemenskapen av ammoniumnitrat med ursprung i Litauen, Polen och Ukraina ⁽⁶⁾. Undersökningen visade att import av ammoniumnitrat med ursprung i Polen och Ukraina skedde till dumpade priser och vållade gemenskapsindustrin betydande skada, medan import med ursprung i Litauen inte dumpades. Genom förordning (EG) nr 132/2001 ⁽⁷⁾ infördes därför slutgiltiga antidumpningsåtgärder avseende import av ammoniumnitrat med ursprung i Polen och Ukraina, medan förfarandet avslutades avseende import med ursprung i Litauen. Tullarna togs ut i form av en specifik tull per ton för att åtgärderna skulle vara effektiva och för att prismanipulering skulle kunna undvikas.

3. Nuvarande undersökning**3.1 Begäran om översyn**

- (5) Sedan det den 24 februari 2000 hade offentliggjorts ett tillkännagivande ⁽⁸⁾ om att giltighetstiden för de gällande antidumpningsåtgärderna rörande import av ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland snart skulle komma att löpa ut, mottog kommissionen en begäran om översyn vid giltighetstidens utgång och interimsoversyn i enlighet med artikel 11.2 och 11.3 i grundförordningen, vilken ingivits av EFMA som ombud för tillverkare som svarade för en betydande del av gemenskapens tillverkning av ammoniumnitrat (nedan kallade de sökande gemenskapstillverkarna). I begäran om översyn vid giltighetstidens utgång hävdades det att den skadevållande dumpningen av import med ursprung i Ryssland

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2238/2000 (EGT L 257, 11.10.2000, s. 2).

⁽²⁾ EGT L 129, 21.5.1994, s. 24.

⁽³⁾ EGT L 198, 23.8.1995, s. 27.

⁽⁴⁾ EGT L 198, 23.8.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 93, 26.3.1998, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT C 311, 29.10.1999, s. 3.

⁽⁷⁾ EGT L 23, 25.1.2001, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT C 52, 24.2.2000, s. 3.

sannolikt skulle fortsätta eller återkomma om åtgärderna upphörde. Sökandens begäran om interimsöversyn grundades på att de gällande åtgärderna inte föreföll vara tillräckliga för att motverka dumpningens skadliga verkningar.

3.2 Tillkännagivande om inledande

- (6) Efter samråd med rådgivande kommittén fastslog kommissionen att bevisningen var tillräcklig för att motivera en översyn och inledde en undersökning i enlighet med artikel 11.2 och 11.3 i grundförordningen genom ett tillkännagivande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* ⁽¹⁾.

3.3 Undersökningsperiod

- (7) Undersökningen rörande sannolikheten för fortsatt eller återkommande dumpning och skada omfattade perioden 1 juli 1999–30 juni 2000 (nedan kallad undersökningsperioden). Undersökningen av utvecklingstendenser av relevans för bedömningen av huruvida skadan skulle fortsätta eller återkomma omfattade perioden från och med den 1 januari 1996 till och med undersökningsperiodens slut (nedan kallad skadeundersökningsperioden).

3.4 Parter som berörs av undersökningen

- (8) Kommissionen underrättade officiellt de sökande gemenskapstillverkarna, de exporterande tillverkarna i Ryssland, de importörer, användare och intresseorganisationer som såvitt känt var berörda samt företrädarna för det berörda exportlandet om inledandet av översynen. Kommissionen sände frågeformulär till de exporterande tillverkarna, gemenskapstillverkarna, de importörer, användare och intresseorganisationer som såvitt känt var berörda samt till dem som gav sig till känna inom den tidsfrist som angavs i tillkännagivandet.
- (9) För att de exporterande tillverkare i Ryssland som så önskade skulle ha möjlighet att ansöka om att bli behandlade som företag som är verksamma under marknadsekonomiska förhållanden (nedan kallat marknadsökonomisk status) eller om individuell behandling, sände kommissionen ansökningsblanketter till de ryska exporterande tillverkare som såvitt känt var berörda.
- (10) Nio gemenskapstillverkare, en tillverkare i det jämförbara landet, två importörer, en sammanslutning av importörer och två intresseorganisationer för användare besvarade frågeformulären. Endast ett svar erhöles från det berörda exportlandet.
- ### 3.5 Kontroll av de uppgifter som inkommit
- (11) Kommissionen inhämtade och kontrollerade alla uppgifter som ansågs nödvändiga för ett avgörande om sannolikheten för fortsatt eller återkommande dumpning och skada samt för fastställandet av gemenskapens intresse. Kommissionen gav också direkt berörda parter

tillfälle att lämna synpunkter skriftligen och begära att bli hörda.

- (12) Kontrollbesök gjordes hos följande företag:

Gemenskapstillverkare:

- Grande Paroisse SA, Frankrike
- Hydro Agri France, Frankrike
- Kemira Ince Ltd, Förenade kungariket
- Terra Nitrogen, Förenade kungariket

Tillverkare i det jämförbara landet:

- Mississippi Chemical Corporation, Yazoo City, Förenta staterna

B. BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT

1. Berörd produkt

- (13) Den produkt som är föremål för undersökningen är samma som i den föregående undersökningen, dvs. ammoniumnitrat (nedan kallat den berörda produkten), ett kvävegödselmedel i fast form som är vanligt förekommande inom jordbruket. Det framställs av ammoniak och salpetersyra och innehåller mer än 28 viktprocent kväve i granulatform eller i pelletform.
- (14) Den berörda produkten klassificeras för närvarande enligt KN-nummer 3102 30 90 (ammoniumnitrat, annat än löst i vatten) och 3102 40 90 (blandningar av ammoniumnitrat med kalciumkarbonat eller andra oorganiska ämnen utan gödselverkan, innehållande mer än 28 viktprocent kväve).

2. Likadan produkt

- (15) Det framgår såväl av den föregående undersökningen som av undersökningen avseende andra länder att ammoniumnitrat är en renodlad råvara och att dess kemiska egenskaper är jämförbara oavsett ursprungsland. Det finns två olika typer av ammoniumnitrat: ammoniumnitrat i granulatform och ammoniumnitrat i pelletform. Ammoniumnitrat i granulatform har större diameter och kan därmed spridas på ett bättre sätt. Undersökningen har visat att importerad ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland är i pelletform och att merparten av den ammoniumnitrat som produceras av gemenskapsindustrin är i granulatform. Eftersom ammoniumnitrat i granulatform och ammoniumnitrat i pelletform emellertid har samma kemiska egenskaper och slutanvändning och av användarna uppfattas som utbytbara, bör de betraktas som två olika typer av samma produkt.
- (16) Den produkt som tillverkas och säljs i gemenskapen av de sökande gemenskapstillverkarna betraktas därför som en likadan produkt som den som tillverkas i Ryssland och säljs på den inhemska marknaden eller exporteras till gemenskapen. Detta gäller också ammoniumnitrat som säljs på det jämförbara landets inhemska marknad.

⁽¹⁾ EGT C 239, 23.8.2000, s. 10.

C. DUMPNING OCH SANNOLIKHET FÖR ÅTERKOMMANDE DUMPNING

- (17) I enlighet med artikel 11.2 i grundförordningen är det nödvändigt att undersöka huruvida åtgärdernas upphörande sannolikt skulle innebära att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer.
- (18) För att man skall kunna undersöka om det är sannolikt att dumpningen fortsätter måste det först fastställas huruvida dumpning förekommer och om det är sannolikt att denna eventuella dumpning skulle fortsätta.

1. Dumpning under undersökningsperioden

1.1 Exportvolym till gemenskapen under undersökningsperioden

- (19) Rysslands export av ammoniumnitrat uppgick under undersökningsperioden till 282 000 ton, vilket motsvarar cirka 20 % av den sammanlagda importen av ammoniumnitrat till gemenskapen och cirka 5 % av ammoniumnitratförbrukningen i gemenskapen. Denna import är endast obetydligt lägre än under den föregående undersökningsperioden, då den uppgick till 340 000 ton mellan april 1993 och mars 1994.

1.2 Marknadsekonomisk status och individuell behandling

- (20) Tre exporterande tillverkare ansökte om marknadsekonomisk status eller individuell behandling. Eftersom två av dessa företag senare underlät att lämna in sina svar på gemenskapens frågeformulär inom rimlig tid, ansågs det inte nödvändigt att behandla deras ansökningar om marknadsekonomisk status eller individuell behandling vidare. Eftersom de nödvändiga uppgifterna för beräkningen av dumpningen saknades kunde ansökningarna om marknadsekonomisk status och individuell behandling inte beaktas. Företagen betraktades därför som icke samarbetsvilliga inom ramen för undersökningen och underrättades om att undersökningsresultaten skulle baseras på tillgängliga uppgifter i enlighet med artikel 18 i grundförordningen.
- (21) Det tredje företaget som hade lämnat in en ansökan om marknadsekonomisk status eller individuell behandling visade sig inte ha exporterat den berörda produkten till gemenskapen under undersökningsperioden. Eftersom det inte fanns några uppgifter om exportförsäljning under undersökningsperioden var det inte möjligt att beräkna dumpningen för vare sig undersökningen vid giltighetstidens utgång eller interimundersökningen. Varken marknadsekonomisk status eller individuell behandling kunde därför övervägas.

1.3 Jämförbart land

- (22) Eftersom import från Ryssland omfattas av artikel 2.7 a i grundförordningen, utom i de fall där marknadsekonomisk status beviljas, måste normalvärdet baseras på uppgifter från ett lämpligt tredjeland med marknadsekonomi. Kommissionen föreslog i tillkännagivandet om

inledande Polen som lämpligt jämförbart land, eftersom det har använts som jämförbart land i andra undersökningar som avser samma produkt och eftersom produktionsprocesserna och tillgången på råvaror är jämförbara med dem i Ryssland.

- (23) Synpunkter mottogs från European Fertiliser Import Association (EFIA), som hade invändningar mot detta val. Sammanslutningens främsta invändning var att Polen på grund av sitt starka skydd mot import av gödselmedel har mycket höga priser på gödselmedel på den inhemska marknaden och dessutom har Centraleuropas högsta priser på naturgas på grund av det statliga monopolet på landets distributionssystem för naturgas. EFIA föreslog Litauen som jämförbart land med motiveringen att landet ligger nära Ryssland, har likartade produktionsförhållanden och inte praktiserar byteshandel, samt att den enda litauiska tillverkaren av naturgas köper gasen av en rysk leverantör som också förser de ryska tillverkarna med naturgas till priser som varierar beroende på det publicerade priset cif på ammoniak i Nordeuropa.
- (24) Varken de kända polska tillverkarna eller den enda litauiska tillverkaren var emellertid samarbetsvilliga.
- (25) Kommissionen vände sig då på EFMA:s förslag till tillverkare i Australien och Förenta staterna. Eftersom endast en tillverkare från vart och ett av dessa länder var samarbetsvillig gjordes ytterligare en undersökning för att fastställa hur stor andel tillverkarna innehade av den inhemska marknaden och om deras inhemska försäljningsvolym var representativ i förhållande till Rysslands export till gemenskapen. Undersökningen visade att båda tillverkarnas inhemska försäljning var representativ, men att den australiensiska tillverkaren inte utsattes för någon nämnvärd konkurrens på den inhemska marknaden. Trots att tillverkaren i Förenta staterna också hade betydande inhemsk försäljning var företaget utsatt för priskonkurrens från såväl inhemska som utländska företag. Förenta staterna valdes därför som lämpligt jämförbart land.
- (26) Den amerikanska tillverkarens försäljning av ammoniumnitrat på den inhemska marknaden undersöktes och befanns vara representativ i förhållande till den ryska exportförsäljningen av ammoniumnitrat till gemenskapen.
- (27) Efter det att detta hade meddelats hävdade EFIA att det bristande samarbetet från den enda litauiska tillverkarens sida inte borde ha hindrat kommissionen från att använda Litauen som jämförbart land, eftersom kommissionen hade relevanta uppgifter från sitt nyligen genomförda antidumpningsförfarande rörande import av ammoniumnitrat med ursprung i Litauen, Ukraina och Polen⁽¹⁾. Undersökningsperioderna i de båda förfarandena överlappade mycket riktigt varandra. Överlappningen var emellertid begränsad till de tre första månaderna av undersökningsperioden för det nu aktuella förfarandet. För att undersökningsresultaten skall vara representativa skall enligt artikel 6.1 i grundförordningen undersökningsperioden normalt omfatta en period om minst sex månader omedelbart innan förfarandet inleds. Det ansågs att uppgifterna från de tre

⁽¹⁾ EGT L 23, 25.1.2001, s. 1.

första månaderna av undersökningsperioden inte skulle vara tillräckligt representativa för den säsongsbetonade och varierande marknaden för ammoniumnitrat. Det bör dessutom understrykas att det skulle strida mot artikel 19.6 i grundförordningen att använda uppgifter som mottagits inom ramen för ett visst förfarande och i ett visst syfte inom ett annat förfarande som genomförs i ett annat syfte, särskilt om den berörda parten har uttryckt sin ovilja att samarbeta vid den andra undersökningen. Argumentet avvisades därför.

1.4 Normalvärde

- (28) I enlighet med vad som nämnts ovan beräknades normalvärdet på grundval av uppgifter som kontrollerats på plats hos det amerikanska företaget som till fullo samarbetade vid undersökningen.
- (29) I syfte att fastställa om försäljningen av den likadana produkten på den amerikanska marknaden hade ägt rum vid normal handel jämfördes det inhemska försäljningspriset fritt fabrik med den totala produktionskostnaden (dvs. tillverkningskostnad plus försäljnings- och administrationskostnader och andra allmänna kostnader). Eftersom det vägda genomsnittliga försäljningspriset var högre än den vägda genomsnittliga kostnaden per enhet fastställdes normalvärdet på grundval av det vägda genomsnittliga inhemska försäljningspriset för undersökningsperioden.
- (30) Både EFIA och den samarbetsvilliga ryska exportören hävdade att det konstruerade normalvärdet borde ha justerats nedåt på grund av de höga priser på naturgas som amerikanska tillverkare betalar. Det bör för det första noteras att normalvärdet inte hade konstruerats, utan hade fastställts på grundval av vinstgivande försäljningspriser på den inhemska marknaden i Förenta staterna. För det andra utgör naturgas visserligen en viktig del av kostnaden vid tillverkningen av ammoniumnitrat, men den inhemska marknaden för ammoniumnitrat i Förenta staterna styrs av konkurrens och det sker en betydande import. De inhemska priserna på ammoniumnitrat bestäms därför i stor utsträckning av marknaden och inte av kostnaderna. Det har inte framlagts någon bevisning för i vilken omfattning högre priser på naturgas på den amerikanska marknaden skulle ha påverkat det inhemska försäljningspriset på ammoniumnitrat under undersökningsperioden. Även om man hade bedömt att de höga priserna på naturgas haft en avsevärd inverkan på de inhemska försäljningspriserna av ammoniumnitrat, skulle detta inte ha påverkat den slutgiltiga tullen eftersom dumpningsmarginalen inte skulle ha varit lägre än skademarginalen. Argumentet avvisades således.

1.5 Exportpris

- (31) Eftersom den enda samarbetsvilliga exporterande tillverkaren inte hade exporterat den berörda produkten till gemenskapen under undersökningsperioden fastställdes exportpriset i enlighet med artikel 18 i grundförordningen på grundval av tillgängliga uppgifter, i det här

fallet på grundval av Eurostats statistik över priser cif vid gemenskapens gräns.

1.6 Jämförelse

- (32) Normalvärdet och exportpriset jämfördes fritt fabrik. Denna metod användes för att man ville ta hänsyn till skillnaderna i interna transportkostnader mellan länder med marknadsekonomi och länder utan marknadsekonomi. Sådana skillnader uppstår särskilt i fråga om bulkprodukter som den berörda produkten, eftersom en mycket stor del av försäljningspriset utgörs av transportkostnader. Det gjordes därför lämpliga justeringar av exportpriset cif med avseende på kostnaderna för transport från fabrik till hamn, hamntjänster, försäkring och fraktkostnader.
- (33) Transportkostnaderna för ammoniumnitrat i Förenta staterna befanns vara styrda av marknaden och det råder konkurrens mellan transportföretagen. Eftersom det råder konkurrensförhållanden på Förenta staternas marknad tillämpades de priser för järnvägstransport som fastställts för den berörda produkten i Förenta staterna under undersökningen proportionellt de ryska exporterande tillverkarnas exportpris fritt gemenskapens gräns på grundval av det uppskattade vägda genomsnittliga avståndet till gemenskapens gräns för alla "exportinriktade" (se skäl 37) ryska tillverkare.

1.7 Dumpningsmarginal

- (34) I enlighet med artikel 2.11 och 2.12 i grundförordningen fastställdes den landsomfattande dumpningsmarginalen på grundval av en jämförelse mellan det vägda genomsnittliga normalvärdet och det vägda genomsnittliga exportpriset fritt fabrik. Den landsomfattande dumpningsmarginalen, uttryckt i procent av priset cif vid gemenskapens gräns, är 115,8 %.

2. Sannolikhet för att dumpningen fortsätter

- (35) Som anges i skäl 34 befanns exporten till gemenskapen ske till dumpade priser under undersökningsperioden. Dessutom var dumpningsmarginalen mycket högre än i den föregående undersökningen.
- (36) I samband med undersökningen av huruvida dumpningen sannolikt skulle fortsätta på en hög nivå och i avsevärda mängder analyserades ett antal informationskällor. För det första användes uppgifter som lämnats in av den enda samarbetsvilliga ryska tillverkaren. Denna tillverkare exporterade till tredjeland, men hade ingen exportförsäljning till gemenskapen. För det andra, eftersom det inte fanns något samarbetsvilligt företag med export till gemenskapsmarknaden, baserades analysen i enlighet med artikel 18.1 i grundförordningen också på statistiska uppgifter från Eurostat samt på de uppgifter som lämnats i begäran om översyn, med hjälp av vilka det kunde göras prognoser avseende sannolika framtida exportvolym till gemenskapen.

- (37) Den totala kapaciteten för produktion av ammoniumnitrat i Ryssland beräknas uppgå till 8 900 000 ton (dvs. 1,6 gånger så mycket som gemenskapsförbrukningen under undersökningsperioden), varav de "exportinriktade" tillverkarnas produktionskapacitet (de exportinriktade tillverkarna är i allmänhet de som har rimlig tillgång till en hamn) beräknas utgöra minst 4 500 000 ton. Även om kapacitetsutnyttjandet varierar betydligt mellan olika företag och från år till år uppskattas den lokala förbrukningen uppgå till endast omkring 2 200 000 ton. Med tanke på den nuvarande omfattningen av den ryska exporten till tredje land (2 189 000 ton under 1999) innebär detta att det finns en betydande kapacitet kvar för tillverkning på export och att denna kapacitet skulle kunna utnyttjas för att ytterligare öka exporten till gemenskapen om åtgärderna upphörde att gälla.
- (38) Det erinras dessutom om att den ryska exporten till gemenskapen så sent som 1996 svarade för 40 % av den sammanlagda ryska exporten⁽¹⁾ av den berörda produkten. Detta, i kombination med att ett antal tredje länder (Förenta staterna, Australien, Polen och Ungern) har infört handelspolitiska skyddsåtgärder mot import från Ryssland, att Kina sedan 1997 aktivt tillämpar en strategi som går ut på att ersätta import med inhemsk produktion samt att den inhemska förbrukningen i Ryssland sannolikt kommer att fortsätta vara relativt låg i den närmaste framtiden, gör att det är mera sannolikt att de ryska tillverkarna skulle exportera eventuell ytterligare produktion till gemenskapsmarknaden.
- (39) Med beaktande av de rådande prisnivåerna på gemenskapsmarknaden är det sannolikt att de ryska exporterande tillverkarna skulle fortsätta att tillämpa dumpade priser för att återta sina förlorade marknadsandelar. Detta bekräftas också av de ryska exportörernas prissättning på deras viktigaste exportmarknader utöver gemenskapen och Förenta staterna.
- (40) Även om världsförbrukningen av gödselmedel enligt prognoserna kommer att öka till år 2004, förväntas den största ökningen äga rum i Asien, främst i Kina och Indien. Kina och Indien har emellertid för att minska importen skapat en enorm produktionskapacitet för gödselmedel. Kina har dessutom infört förbud mot import av kvävehaltigt gödselmedel, däribland ammoniumnitrat.
- (41) Som anges i skäl 21 hade den enda exporterande tillverkaren som samarbetade vid undersökningen ingen export till gemenskapen under undersökningsperioden. Företagets produktionskapacitet under undersökningsperioden var visserligen betydande, men dess outnyttjade kapacitet var begränsad. En eventuell tillverkning för export till gemenskapen av mera betydande omfattning skulle därför, om åtgärderna upphör att gälla, förutsätta minskad försäljning till andra marknader. Även om denna tillverkare skulle kunna sälja ammoniumnitrat till gemenskapen till icke dumpade priser efter ett eventuellt upphörande av åtgärderna skulle, mot bakgrund av de andra exportörernas betydande exportvolym och

dumpningsmarginal under undersökningsperioden, undersökningsresultatet vara detsamma vad avser sannolikheten för fortsatt dumpning från landet som helhet.

- (42) EFIA hävdade att alla exportrelaterade kostnader såsom försäkring, transport, lossning, lagring och hantering har ökat efter de nyligen inträffade terrorattackerna i Förenta staterna och att detta innebär att priserna för importerat gödselmedel kommer att öka, eftersom importörerna måste få även dessa kostnader täckta. Argumentet var emellertid inte underbyggt, eftersom det inte framlades någon bevisning för att detta skulle ha en större inverkan på priserna på export från Ryssland än på de inhemska priserna i Förenta staterna. Dessutom kan utvecklingen efter undersökningsperioden endast tas i beaktande om det kan bevisas att den skulle göra undersökningsresultaten ogiltiga och det planerade införandet av antidumpningstullen uppenbart inte ändamålsenligt. Detta var emellertid inte fallet och argumentet avvisades därför.

3. Slutsats

- (43) Under undersökningen framkom ingenting som tydde på att den dumpningsmarginal eller den volym av dumpad export som faststälts för undersökningsperioden skulle försvinna eller ens minska om åtgärderna upphörde att gälla. Det konstaterades vidare att de ryska tillverkarna hade en omfattande outnyttjad kapacitet och att åtgärdernas upphörande sannolikt skulle resultera i ytterligare export till dumpade priser till gemenskapen. Slutsatsen blev därför att dumpningen sannolikt skulle fortsätta på en hög nivå och i ökade mängder om åtgärderna upphörde.

D. DEFINITION AV GEMENSKAPSINDUSTRIN

- (44) Av de 11 sökande gemenskapstillverkarna besvarade en (Sefanitro) inte frågeformuläret och en (Chemical Industries of Northern Greece) lämnade otillräckliga uppgifter. Dessa båda tillverkare ansågs därför vara icke samarbetsvilliga och betraktades således inte som en del av gemenskapsindustrin. Det fastställdes vid undersökningen att de nio återstående samarbetsvilliga tillverkarna svarade för mer än 85 % av gemenskapens produktion av ammoniumnitrat under undersökningsperioden. Dessa tillverkare utgör således gemenskapsindustrin i den mening som avses i artiklarna 4.1 och 5.4 i grundförordningen.

E. ANALYS AV SITUATIONEN PÅ GEMENSKAPSMARKNADEN

1. Inledande anmärkning

- (45) Det faktum att man 1995 införde antidumpningsåtgärder avseende import av ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland ledde inledningsvis till att de sökande gemenskapstillverkarnas ekonomiska situation förbättrades avsevärt. De uppvisade framför allt bättre ekonomiska resultat på grund av prisökningarna mellan 1995 och 1996.

⁽¹⁾ Källa: Eurostat – Comext "Russian exports"

2. Förbrukning

- (46) Förbrukningen i gemenskapen har fastställts på grundval av gemenskapsindustrins försäljningsvolym på gemenskapsmarknaden i enlighet med vad som anges i svaren på frågeformulären, av övriga (såväl samarbetsvilliga som icke samarbetsvilliga) gemenskapstillverkare försäljningsvolym på gemenskapsmarknaden enligt uppgifterna i klagomålet samt av importvolymerna till gemenskapen från det berörda landet och från tredje länder enligt uppgifter från Eurostat.

Det fastställdes på detta grundval att förbrukningen i gemenskapen minskade med 13 % mellan 1996 och undersökningsperioden, från 6 328 000 ton under 1996 till 5 525 000 ton under undersökningsperioden. Förbrukningen minskade särskilt mellan 1996 och 1997 och förblev därefter relativt stabil till och med slutet av undersökningsperioden.

3. Import från det berörda landet

3.1 Volym och marknadsandel

- (47) Den sammanlagda importen av ammoniumnitrat till gemenskapen följde en nedåtgående utvecklingstendens under skadeundersökningsperioden (- 28 %) trots att den ökade något mellan 1999 och undersökningsperioden.

Importvolymen från Ryssland minskade avsevärt under skadeundersökningsperioden, särskilt från och med 1997. Orsaken till denna tendens förefaller vara dels att man det året återupptagit undersökningen och att dess slutsatser, som offentliggjordes 1998, ledde till att antidumpningsåtgärderna ändrades under samma år, dels att importen från vissa andra tredjeländer, vilka kunde dra nytta av att importen från Ryssland belagts med antidumpningstullar, ökade avsevärt. Mellan 1996 och slutet av undersökningsperioden minskade importen från Ryssland med 74 %, medan importen från övriga länder ökade med 30 %.

- (48) Markandsandelen för importen från Ryssland minskade med 12 procentenheter under skadeundersökningsperioden. Under undersökningsperioden svarade den emellertid fortfarande för 5 % av gemenskapens förbrukning och för en betydande del, närmare bestämt 20 %, av den sammanlagda importen.

3.2 Priser

- (49) Efter det att åtgärderna hade införts 1995 sjönk de genomsnittliga priserna på den berörda importen med 45 % mellan 1996 och undersökningsperioden enligt uppgifter från Eurostat.

3.3 Prisjämförelse

- (50) Kommissionen undersökte huruvida de ryska exportörande tillverkarnas priser underskred gemenskapsindustrins priser under undersökningsperioden. För denna analys justerades de exporterande tillverkarnas cif-priser till nivån gemenskapens gräns levererat på kaj (förtullat) och jämfördes i samma handelsled med gemenskapstillverkarnas priser fritt fabrik, varvid priserna i båda fallen avsåg produkter i säckar. Detta ansågs lämpligt eftersom importprodukterna alltid såldes i säckar, medan gemenskapsindustrin sålde sina produkter både i säckar och i bulk. Vid behov gjordes således justeringar av priserna. Undersökningen visade också att produkter i granulatform i genomsnitt såldes till ett högre pris än produkter i pelletform. Därför gjordes vid beräkningen av prisunderskridandet en justering på 3.1 euro per ton. Detta belopp motsvarade den genomsnittliga prisskillnaden mellan den ammoniumnitrat i granulatform och den ammoniumnitrat i pelletform som såldes av gemenskapsindustrin under undersökningsperioden.

- (51) EFIA hävdade att det borde ha gjorts en justering för att de produkter som importerats från Ryssland hade lägre kvalitet. Vid undersökningen fastställdes det emellertid att kvaliteten på den berörda produkten med ursprung i Ryssland hade förbättrats under senare år och anpassats till den högre europeiska standarden. Argumentet avvisades därför.

- (52) Den landsomfattande prisskillnad som konstaterades på denna grundval, uttryckt i procent av gemenskapstillverkarnas priser, uppgick till 27,7 %. När antidumpningstullen läggs till exportpriset uppgår skillnaden fortfarande till 3,2 %. Dessutom pressades gemenskapsindustrins priser ned eftersom industrin hade en förlust på 18 %.

4. Gemenskapsindustrins ekonomiska situation

4.1 Produktion

- (53) Gemenskapsindustrins produktion minskade med 17 % mellan 1996 och undersökningsperioden från 4 713 000 ton till 3 903 000 ton. Den ökade något mellan 1997 och 1998, men minskade igen 1999.

4.2 Kapacitet och kapacitetsutnyttjande

- (54) Det bör noteras att produktionskapacitet och kapacitetsutnyttjande inte befanns vara meningsfulla indikatorer för denna typ av produktion, eftersom de påverkas av att även andra produkter tillverkas med samma produktionsutrustning. Av naturgas som omvandlats till ammoniak kan olika produkter tillverkas med användande av samma produktionslinjer. Gemenskapsindustrins sammanlagda produktionskapacitet var relativt stabil under den berörda perioden. Kapacitetsutnyttjandet minskade från 56 % under 1996 till 46 % under 1997 och förblev därefter stabilt.

4.3 Försäljning i gemenskapen

- (55) Gemenskapsindustrins försäljningsvolym minskade från 4 238 000 ton under 1996 till 3 766 000 ton under undersökningsperioden, dvs. med 11 %. Minskningen var mest markant mellan 1996 och 1997, då försäljningen minskade med 15 %.

4.4 Lager

- (56) Lagernivån ansågs inte vara en relevant skadeindikator eftersom försäljningen är säsongsbetonad och eftersom ammoniumnitrat lagras delvis av tillverkarna själva, delvis av jordbrukskooperativ.

4.5 Marknadsandel

- (57) Gemenskapsindustrins marknadsandel minskade mellan 1996 och 1997 och ökade därefter. Mellan 1996 och undersökningsperioden ökade den med sammanlagt 1,2 procentenheter. Under undersökningsperioden uppgick den till 68,2 %, jämfört med 67 % under 1996.

4.6 Priser och faktorer som påverkar priserna

- (58) Gemenskapsindustrins genomsnittliga nettoförsäljningspriser minskade från 133 ecu/ton under 1996 till 99 ecu per ton under undersökningsperioden, dvs. med 25 %. Nedgången var särskilt markant mellan 1996 och 1999, nämligen (- 28) %. Utöver den berörda importens pris-sänkande verkan kan även den minskade efterfrågan på gemenskapsmarknaden mellan 1996 och 1997, import från länder som omfattas av förordning (EG) nr 132/2001 samt det kinesiska förbud mot import av kvävehaltigt gödselmedel som infördes 1997 ha bidragit till prisnedgången.

4.7 Lönsamhet och avkastning på investeringar

- (59) Gemenskapsindustrins vägda genomsnittliga lönsamhet sjönk med 37 procentenheter mellan 1996 och undersökningsperioden, från 18,6 % till (- 18,0) %. Denna trend bör ses mot bakgrund av prisutvecklingen, vilken uppvisade ett liknande mönster, och av priset på naturgas, vilket ökade från och med det tredje kvartalet 1999.

Avkastningen på investeringar följde under skadeundersökningsperioden en liknande utveckling som lönsamheten.

4.8 Kassaflöde

- (60) Kassaflödet från gemenskapsindustrins försäljning av ammoniumnitrat följde lönsamhetskurvan mycket nära.

4.9 Förmåga att anskaffa kapital

- (61) På grund av de klagande företagens struktur, dvs. det faktum att de gödselmedelstillverkande företagen ingår i stora kemikoncerner vars verksamhet också omfattar andra produkter, fanns det ingen möjlighet att fastställa deras förmåga att anskaffa kapital för enbart den berörda

produkten. Förmågan att anskaffa kapital ansågs därför inte vara någon meningsfull indikator vid skadebedömningen.

4.10 Sysselsättning och löner

- (62) Antalet anställda i gemenskapsindustrin minskade mellan 1996 och undersökningsperioden från 1 986 personer till 1 608 personer, vilket innebär en minskning på - 19 %. Lönerna sjönk totalt sett ungefär lika mycket som antalet anställda.

4.11 Investeringar

- (63) Investeringarna var relativt stabila under skadeundersökningsperioden. Det gjordes bland annat investeringar i produktionsled som föregår tillverkningen av ammoniumnitrat. De viktigaste investeringarna mellan 1996 och undersökningsperioden var investeringar i anläggningar för produktion av salpetersyra, som är en råvara för produktion av ammoniumnitrat, men som också kan användas för andra ändamål, t.ex. för produktion av lösningar av karbamid och ammoniumnitrat.

4.12 Dumpningsmarginalens storlek

- (64) Med hänsyn till volymen av och priserna på importen från det berörda landet kan verkningarna för gemenskapsindustrin av den faktiska dumpningsmarginalens nivå inte anses vara försumbar.

5. Slutsats

- (65) Som anges i skäl 45 ledde det faktum att man 1995 införde antidumpningsåtgärder på import av ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland inledningsvis till att de sökande gemenskapstillverkarnas ekonomiska situation förbättrades avsevärt. Från och med 1997 försämrades situationen emellertid igen. Förutom marknadsandelarna, vilka ökade något på grund av sjunkande priser, utvecklades alla skadeindikatorer, dvs. produktion, försäljningsvolym, priser, lönsamhet, avkastning på investeringar, kassaflöde och sysselsättning, negativt. Särskilt det faktum att gemenskapsindustrins försäljningspriser minskade avsevärt fick en negativ inverkan på industrins lönsamhet. Det bekräftas i förordning (EG) nr 132/2001 att denna utveckling bör ses mot bakgrund av dessa tredjeländers ökade import till gemenskapsmarknaden. Polen och Ukraina har övertagit mer än hälften av Rysslands marknadsandelar och avsevärt underskridit gemenskapsindustrins priser.

- (66) Det bör i detta avseende noteras att Rysslands priser, enligt uppgifter från Eurostat och med avdrag för den särskilda tull som infördes 1998, var lägre än Polens och Ukrainas försäljningspriser under hela skadeundersökningsperioden (27 % under undersökningsperioden) utom under 1997 då de låg på samma nivå.

F. SANNOLIKHET FÖR ÅTERKOMST AV SKADA**1. Förändringar avseende dumpning och gemenskapsindustrins situation****1.1 Förändringar av omständigheterna avseende dumpning**

- (67) Det framgår av undersökningen att dumpningsmarginalen har ökat markant i förhållande till den dumpningsmarginal som beräknades under den föregående undersökningen, vilken ledde till de gällande åtgärderna. Den dumpningsmarginal som beräknades under den föregående undersökningen uppgick till 41,9 %, vilket är betydligt lägre än den marginal som har beräknats i den nu aktuella undersökningen (115,8 %).

1.2 Förändringar avseende gemenskapsindustrins situation

- (68) Det framgår av undersökningen att gemenskapsindustrin hade en betydande förlust under 1998 och undersökningsperioden. Situationen är ännu värre än den var under den undersökning som ledde till de gällande åtgärderna, eftersom exempelvis förlusten var nästan tre gånger större under den nu aktuella undersökningsperioden än under den föregående undersökningsperioden enligt förordning (EG) nr 2022/95.
- (69) Ett omfattande prisunderskridande ägde rum under nästan hela den period under vilken importen från Ryssland var belagd med antidumpningstull. I mars 1998 måste den rörliga tullen ersättas med en specifik tull eftersom åtgärderna hade visat sig vara ineffektiva. Från och med juli 1998 var exportpriserna inklusive den specifika tullen lägre än gemenskapsindustrins icke-skadevållande pris, vilket hade fastställts under den ursprungliga undersökningen och låg till grund för tullens nivå.

2. Sannolikhet för att skadan återkommer

- (70) Vid bedömningen av de sannolika verkningarna av att de åtgärder som nu tillämpas skulle upphöra att gälla beaktades följande faktorer:
- (71) En prissättning från de ryska exporterande tillverkarnas sida som tar sig uttryck i låga priser på tredjeländers marknader och på gemenskapsmarknaden, i kombination med tillverkarnas förmåga att leverera ytterligare betydande mängder ammoniumnitrat, skulle, om åtgärderna upphörde att gälla, med största sannolikhet få en allmänt prissänkande verkan på vad som är en mycket priskänslig råvarumarknad. De ryska exporterande tillverkarna skulle med största sannolikhet ta över ytterligare betydande marknadsandelar från gemenskapsindustrin. Detta i sin tur skulle, genom sjunkande försäljningspriser, minskad försäljning och minskande

marknadsandel för gemenskapsindustrin, med därav följande konsekvenser för lönsamheten, leda till att skadan från importen med ursprung i Ryssland återkommer.

- (72) Gemenskapsindustrin befinner sig i en besvärlig situation, särskilt i lönsamhetshänseende. Sedan de åtgärder som omfattas av denna översyn införts förbättrades visserligen gemenskapsindustrins situation markant under åtgärdernas första tillämpningsår, men försämrades på nytt, såsom fastställs i förordning (EG) nr 132/2001, särskilt från och med 1997, på grund av skadevållande dumpning orsakad av import från andra länder. Om åtgärderna mot Ryssland upphörde att gälla skulle detta inte bara leda till att gemenskapsindustrins situation åter hamnade i farozonen. Den fördel som gemenskapsindustrin bör få av de antidumpningsåtgärder som införts mot importen från de andra länderna skulle dessutom kunna minskas eller till och med omintetgöras.

- (73) EFIA hävdade att den prisnedgång som ägt rum på gemenskapsmarknaden sedan 1997 beror på ett antal faktorer, bland annat på Kinas förbud mot import av kvävehaltiga gödselmedel, och att den inte kan tillskrivas Rysslands prissättning. Även om andra faktorer såsom den minskade efterfrågan på gemenskapsmarknaden mellan 1996 och 1997 och den kinesiska strategin kan ha orsakat en prisnedgång, sjönk de ryska priserna betydligt mer än alla de övriga exportörernas priser och var betydligt lägre än de andra rådande, icke-dumpade importpriserna från länder som Litauen, Egypten och Bulgarien. Detta kan förklaras med att Ryssland förlorade en av sina viktigaste exportmarknader; Rysslands export till Kina uppgick under 1996, dvs. under året innan förbudet infördes, till mer än 1 000 000 ton, vilket motsvarar 90 % av Kinas import av ammoniumnitrat.

- (74) Eftersom, hävdade EFIA vidare, gemenskapsindustrins försämrade situation redan tillskrivits Polen och Ukraina inom ramen för en annan undersökning, vilken ledde till att antidumpningsåtgärder infördes, kan den inte anföras som argument när det gäller importen av ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland. Det bör erinras om att syftet med en översyn vid giltighetstidens utgång är att analysera gemenskapsmarknadens situation för att bedöma om det är sannolikt att dumpningen och skadan skulle fortsätta eller återkomma om de åtgärder som tillämpas upphörde att gälla. När det gäller den nu aktuella översynen vid giltighetstidens utgång påverkar det faktum att man inom ramen för ett annat antidumpningsförfarande funnit att gemenskapsindustrins försämrade situation under en viss period berodde på andra tredje länders, nämligen Polens och Ukrainas, närvaro på marknaden, inte analysen av de ryska exportörernas framtida agerande på gemenskapsmarknaden och den sannolika inverkan härav på gemenskapsindustrins situation.

- (75) EFIA hävdade dessutom att gemenskapsindustrins sjunkande lönsamhet huvudsakligen beror på att priset på naturgas har ökat och att man borde ha gjort en justering av det icke-skadevållande priset för att ta hänsyn till detta.

Som anges i skäl 59 ansågs denna ökning av priset på naturgas ha kunnat inverka på lönsamheten. Lönsamheten utgör emellertid bara en del av analysen av gemenskapsindustrins situation, och enligt vad som anges i skäl 65 utvecklades många andra indikatorer negativt under skadeundersökningsperioden. Utvecklingen av priset på naturgas borde därför snarare ses som en försvårande faktor än som en orsak till skadan, eftersom pristrycket hindrade gemenskapsindustrin från att överföra ökningen på sina försäljningspriser.

Dessutom framgår det av den analys som genomförts av gasprisutvecklingen i gemenskapen under senare år att priset varierar mycket, varför det inte kan dras några slutsatser om den framtida utvecklingen. Det kunde därför konstateras att det inte finns några särskilda omständigheter på gemenskapsmarknaden som berättigar till en justering.

- (76) På grundval av ovanstående finner kommissionen det sannolikt att skadan skulle återkomma om antidumpningsåtgärderna upphörde att gälla.

G. GEMENSKAPENS INTRESSE

1. Inledning

- (77) I enlighet med artikel 21 i grundförordningen undersökte kommissionen om det skulle strida mot gemenskapens intresse som helhet att förlänga eller ändra de nuvarande antidumpningsåtgärderna. Fastställandet av gemenskapens intresse grundades på en bedömning av alla olika berörda intressen, dvs. av gemenskapsindustrins, importörernas och handlarnas intresse och intresset hos användarna av produkten i fråga. Kommissionen begärde uppgifter från alla ovan nämnda berörda parter för att kunna bedöma de troliga verkningarna av att bibehålla eller inte bibehålla åtgärderna.
- (78) I den förra undersökningen ansågs införandet av åtgärder inte strida mot gemenskapens intresse. Det förhållandet att den nu aktuella undersökningen är en översyn, där man analyserar en situation i vilken antidumpningsåtgärder redan tillämpas, gör det också möjligt att bedöma de eventuella otillbörliga negativa verkningar som de gällande antidumpningsåtgärderna kan ha för de berörda parterna.
- (79) På detta grundval undersöktes om det, trots slutsatserna beträffande sannolikheten för att skadevällande dumpning skulle återkomma, fanns tvingande skäl för att dra slutsatsen att det i detta fall inte skulle ligga i gemenskapens intresse att upprätthålla åtgärderna.

2. Gemenskapsindustrins intresse

- (80) Det bedöms att den skadevällande dumpningen sannolikt skulle återkomma och att gemenskapsindustrins situation, vilken förvärrades under skadeundersökningsperioden, skulle försämrats ytterligare om antidumpningsåtgärderna inte bibehölls.
- (81) Gemenskapsindustrin har visat sig vara en strukturellt livskraftig industri med förmåga att anpassa sig till förändrade marknadsvillkor. Detta framgår särskilt av den vinst som industrin gjorde fram till 1997 och av dess investeringar i modern produktionskapacitet. För att sådana ansträngningar skall bli framgångsrika måste det finnas rättvisa konkurrensförhållanden på gemenskapsmarknaden.
- (82) Det kan rimligtvis förväntas att de åtgärder som införts genom förordning (EG) nr 132/2001 kommer att ha en positiv inverkan på gemenskapsindustrin, förutsatt att det inte förekommer skadevällande dumpning från annat håll som kan underminera åtgärdernas verkningar. Eftersom det, i enlighet med vad som beskrivs ovan, är sannolikt att skadevällande dumpning från Ryssland kommer att återkomma, ligger det i gemenskapsindustrins intresse att upprätthålla antidumpningsåtgärderna beträffande import av ammoniumnitrat med ursprung i Ryssland.

3. Importörernas intresse

- (83) EFIA (som representerar 24 importörer) och två importörer (av de 48 som erhöll frågeformuläret) besvarade frågeformuläret och lämnade uppgifter.
- (84) Svaren från de två samarbetsvilliga importörerna bekräftade att priserna hade sjunkit från och med 1998 och att gemenskapstillverkarna hade varit tvungna att följa denna utvecklingstendens för att förbli konkurrenskraftiga. En av dem framhöll också att den europeiska infrastrukturen måste upprätthållas för att goda betingelser för försörjningen av den europeiska marknaden skulle kunna garanteras, medan sammanslutningen var emot fortsatta åtgärder.
- (85) Med tanke på den låga samarbetsviljan och på att importörerna vanligen handlar med många olika gödselmedel, varav ammoniumnitrat bara är en, drogs slutsatsen att den negativa inverkan som fortsatta åtgärder skulle kunna få på importörerna inte skulle vara ett tvingande skäl mot att fortsätta åtgärderna.

4. Användarnas intresse

(86) Den berörda produkten används av jordbrukare. Kommissionen sände frågeformulär till sex intresseorganisationer för användare på europeisk och nationell nivå. Två av dem besvarade det. Båda är principiellt emot fortsatta åtgärder.

(87) En intresseorganisation för användare hävdade att man i analysen av användarnas intresse särskilt borde studera de brittiska användarnas intresse, eftersom Förenade kungariket var den största förbrukaren av ammoniumnitrat i gemenskapen. Vid undersökningen fastställdes det emellertid att Förenade kungariket under undersökningsperioden svarade för endast 16 % (i volym) av importen av den berörda produkten från Ryssland till gemenskapen, medan Frankrike svarade för 47 %. Argumentet måste därför avvisas.

(88) Samma intresseorganisation hävdade att de brittiska jordbrukarnas inkomster skulle minska och deras ekonomiska situation avsevärt försämrats om de gällande antidumpningsåtgärderna upprätthölls. Det bör i detta sammanhang erinras om att gödselmedel i genomsnitt utgör 6 % av jordbrukarnas sammanlagda produktionskostnad enligt vad som anges i förordning (EG) nr 132/2001. Mot bakgrund av att importen från det berörda landet under undersökningsperioden utgjorde endast 5 % av ammoniumnitratförbrukningen i gemenskapen och att endast en del av eventuella prisökningarna till följd av åtgärderna troligen skulle överföras på användarna, kommer eventuella ökningar av jordbrukarnas produktionskostnader sannolikt att bli obetydliga. Om gemenskapsindustrin ökade inte bara sin försäljningsvolym utan även sina priser skulle dessa prisökningar bli begränsade, eftersom det finns andra försörjningskällor. 37 % av all import av ammoniumnitrat till gemenskapen omfattas inte av antidumpningsåtgärder.

(89) EFIA och en intresseorganisation för användare hävdade att antidumpningsåtgärderna minskar tillgången till alternativa ammoniumnitratkällor med konkurrenskraftiga priser, eftersom endast 37 % av all import av ammoniumnitrat till gemenskapen omfattas inte av antidumpningsåtgärder.

För det första erinras det om att syftet med antidumpningsåtgärder inte är att begränsa tillgången till en produkt, utan att återupprätta rättvisa konkurrensförhållanden på gemenskapsmarknaden.

För det andra bör det noteras att siffran 37 % delvis är underskattad, eftersom det på grund av det starka pristrycket från Ryssland, Polen och Ukraina blev mindre attraktivt för länder som inte tillämpade dumpade priser att avsätta ammoniumnitrat på gemenskapsmarknaden. Det är därför högst sannolikt att länder som inte tillämpar dumpade priser kommer att öka sin närvaro

på gemenskapsmarknaden om rättvisa konkurrensförhållanden återupprättas.

(90) På grundval av ovanstående ansågs den sannolika inverkan på jordbrukarna inte vara ett tvingande skäl mot fortsatta åtgärder, eftersom den möjliga negativa inverkan på jordbrukarna sannolikt inte kommer att uppväga den positiva inverkan på gemenskapsindustrin.

5. Slutsats om gemenskapens intresse

(91) Mot bakgrund av ovanstående drogs slutsatsen att det när det gäller gemenskapens intresse inte finns några tvingande skäl mot fortsatta åtgärder.

H. ANTIDUMPNINGÅTGÄRDER

(92) Den klagande hävdade att det fanns tecken på att det förekom nya former av ammoniumnitrat, dvs. blandningar av ammoniumnitrat och andra produkter, vilka endast framställdes i syfte att kringgå eventuella antidumpningsåtgärder rörande ammoniumnitrat. Tullmyndigheterna uppmärksammas på detta problem.

(93) Mot bakgrund av slutsatserna rörande dumpning och skada, och med beaktande av att det har kunnat fastställas att de befintliga åtgärderna inte ger de förväntade resultaten när det gäller att undanröja den tidigare fastställda skadan, dras slutsatsen att antidumpningsåtgärderna bör bibehållas för att förhindra ytterligare skada samt att deras nivå bör ändras.

(94) Vid fastställandet av tullens nivå har hänsyn tagits till nivån på de dumpningsmarginaler som konstaterats och de tullbelopp som är nödvändiga för att undanröja den skada som vållats gemenskapsindustrin. På grundval av regeln om lägsta tull användes skademarginalen för att fastställa tullbeloppets storlek.

(95) EFMA hävdade att det vore lämpligare med en dubbel mekanism (specifik tull i förening med ett lägsta importpris) med tanke på de extremt låga, av staten fastställda gaspriser som de ryska tillverkarna betalar. Det ansågs emellertid att den specifika tullen är tillräcklig, eftersom den är baserad på undersökningsresultaten från översynen, och att åtgärdens form, dvs. specifik tull, motverkar prismanipulering och absorbering av tullarna. EFMA:s begäran avvisades således.

(96) I syfte att fastställa den nivå på tullen som är nödvändig för att undanröja den skada som dumpningen vållat har skademarginaler beräknats. Den nödvändiga prishöjningen fastställdes på grundval av en jämförelse i samma handelsled mellan det vägda genomsnittliga importpriset och det icke-skadevällande priset för ammoniumnitrat som säljs av gemenskapsindustrin på gemenskapens marknad.

- (97) Det icke-skadevållande priset erhöles genom att man adderade den totala produktionskostnaden per enhet med den vinstmarginal som rimligen skulle kunna uppnås om skadevållande dumpning inte förekom, med beaktande av den justering för skillnader mellan ammoniumnitrat i granulatform och ammoniumnitrat i pelletform som gjordes vid beräkningen av prisunderskridandet. Vid denna beräkning användes en vinstmarginal på 8 %. Den skillnad som framkom vid jämförelsen mellan det vägda genomsnittliga importpriset och gemenskapsindustrins icke-skadevållande pris uttrycktes sedan i procent av det sammanlagda importvärdet cif.
- (98) Den sökande ansåg att en vinstmarginal motsvarande 15 procents avkastning på sysselsatt kapital skulle vara lämplig. Enligt den klagande var denna avkastningsnivå nödvändig för att säkerställa de långsiktiga nyinvesteringarna och en tillräcklig avkastning på det egna kapitalet för aktieägarna. Det relevanta begreppet i det nu aktuella sammanhanget är emellertid den vinst som gemenskapsindustrin rimligen kunde ha uppnått om det inte hade förekommit skadevållande dumpning, vilket inte är detsamma som den vinst som aktieägarna söker. Med beaktande av skäl 56 i förordning (EG) nr 132/2001 och eftersom inga andra kommentarer har inkommit förefaller 8 % av omsättningen vara en rimlig vinst. För att åtgärderna skall kunna tillämpas effektivt och för att motverka den prismanipulering som observerats i tidigare förfaranden bör tullen tas ut med ett fast belopp per ton.
- (99) På grundval av ovanstående bör tullen uppgå till följande fasta belopp per ton ammoniumnitrat:

Land	Tull (fast belopp i euro per ton)
Ryssland	47,07

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

- En slutgiltig antidumpningstull skall införas på import av ammoniumnitrat enligt KN-nummer 3102 30 90 och 3102 40 90 med ursprung i Ryssland.
- Tullen skall uppgå till följande fasta belopp per ton ammoniumnitrat:

Land	Tull (euro per ton)
Ryssland	47,07

- I fall där varor har skadats före övergången till fri omsättning och det pris som faktiskt betalats eller skall betalas därför för bestämningen av tullvärdet fördelats enligt artikel 145 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 ⁽¹⁾, skall den antidumpningstull som avses i punkt 2 sänkas med en procentsats som motsvarar fördelningen av det pris som faktiskt betalats eller skall betalas.
- Om inget annat anges skall gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 15 april 2002.

På rådets vägnar

J. PIQUÉ I CAMPS

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 993/2001 (EGT L 141, 28.5.2001, s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 659/2002
av den 17 april 2002
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter
och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94
av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för
importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad
genom förordning (EG) nr 1498/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i
denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av
resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-
rundan kriterierna för kommissionens fastställande av
schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den
förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena
vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan
till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förord-
ning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 18 april 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 april 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 17 april 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	167,7
	204	108,4
	999	138,1
0707 00 05	052	128,9
	220	237,0
	999	182,9
0709 90 70	052	123,3
	204	32,0
	624	68,2
	999	74,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	51,8
	204	48,6
	212	43,5
	220	56,8
	624	59,7
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	52,1
	060	34,8
	388	94,3
	400	104,4
	404	103,5
	508	81,1
	512	88,5
	524	71,8
	528	85,4
	720	136,9
	804	114,3
	999	91,5
0808 20 50	388	77,9
	512	71,3
	528	81,1
	800	65,8
	999	74,0

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 660/2002**av den 17 april 2002****om öppnande och förvaltning av gemenskapstullkvoter för vissa fiskeprodukter med ursprung i Grönland och Saint Pierre och Miquelon**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 2001/822/EG av 27 november 2001 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska gemenskapen (ULT-beslut) ⁽¹⁾, särskilt artikel 36.3.a i detta, och

av följande skäl:

- (1) Artikel 36.3 a i beslut 2001/822/EG innehåller bestämmelser som gör det möjligt att från och med den 1 februari 2002, i enlighet med vissa villkor och inom vissa årliga begränsningar, importera till gemenskapen tullfritt vissa fiskeprodukter som omsätts fritt på Grönland och Saint Pierre och Miquelon och som omlastas där. Framför allt måste produkterna åtföljas av ett exportcertifikat utfärdat i enlighet med bestämmelserna i bilaga IV till beslutet.
- (2) De årliga begränsningarna skall förvaltas av gemenskapens myndigheter och medlemsstaterna i enlighet med förvaltningssystemet för tullkvoter som anges i artiklarna 308a, 308b och 308c i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemen-

skapen ⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 444/2002 ⁽³⁾.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Årliga tullfria kvoter skall öppnas för de produkter som anges i bilagan till denna förordning och som uppfyller de villkor som fastställs i artikel 36 i beslut 2001/822/EG.

Artikel 2

De tullkvoter som avses i artikel 1 skall förvaltas i enlighet med artiklarna 308a, 308b och 308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 3

Hela den årliga tullkvotsvolymen skall öppnas 2002.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 februari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 april 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 314, 30.11.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 68, 12.3.2002, s. 11.

BILAGA

Produkter som avses i artikel 1

Utan hinder av reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall lydelsen av "Varuslag" i denna bilaga endast anses vara vägledande, eftersom tullkvoternas omfattning bestäms av KN-numrens omfattning. Där "ex" anges före ett KN-nummer bestäms den berörda tullkvotens omfattning genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

Löpnummer	KN-nummer	TARIC-nummer	Varuslag	Land eller territorium där omlastning sker	Årlig volym (i ton)
09.0692	0303 31 10	* 10	Liten helgeflundra (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>), fryst	Grönland	10 000
	ex 0304 20 95		Frysta filéer: Av helgeflundra (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i> , <i>Hippoglossus hippoglossus</i> , <i>Hippoglossus stenolepis</i>)		
	0306 13 10		Räkor av familjen <i>Pandalidae</i> , med eller utan skal, frysta		
09.1641	0302 21 10		Liten helgeflundra (<i>Reinhardtius Hippoglossoides</i>), färsk, kyld eller rökt	Saint Pierre och Miquelon	2 000
	0303 31 10				
	0305 49 10				
	0306 12		Hummer (<i>Homarus</i> spp.), räkor, frysta		
	0306 13				
	0306 22 91		Hummer, (<i>Homarus</i> spp.), räkor, inte frysta		
	0306 22 99				
	0306 23				

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 661/2002**av den 17 april 2002****om importlicenser för nötköttsprodukter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1706/98 av den 20 juli 1998 om den ordning som skall gälla för jordbruksprodukter och varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i stater i Afrika, Västindien eller Stillahavsområdet (AVS) och om upphävande av förordning (EEG) nr 715/90 ⁽¹⁾, särskilt artikel 30 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1918/98 av den 9 september 1998 om fastställande av tillämpningsföreskrifter inom sektorn för nötkött för rådets förordning (EG) nr 1706/98 om de bestämmelser som gäller för jordbruksprodukter och vissa varor som framställts genom förädling av jordbruksprodukter som har sitt ursprung i Afrika, Västindien eller Stillahavsområdet (AVS) och om upphävande av förordning (EG) nr 589/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

(1) Genom artikel 1 i förordning (EG) nr 1918/98 är det möjligt att utfärda importlicenser för nötköttsprodukter. Importen får dock inte överstiga de kvantiteter som är fastställda för vart och ett av dessa exporterande tredje länder.

(2) De licensansökningar som ingivits från den 1 till och med den 10 april 2002, uttryckta i urbenat kött, i enlighet med förordning (EG) nr 1918/98, överstiger för produkter med ursprung i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe och Namibia inte de tillgängliga kvantiteterna för dessa länder. Det är därför möjligt att utfärda importlicenser för de kvantiteter som det har ansökts om licens för.

(3) De kvantiteter för vilka det kan ansökas om licenser från och med 1 maj 2002 bör fastställas inom ramarna för den totala kvantiteten på 52 100 ton.

(4) Det bör understrykas att denna förordning inte påverkar rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter ⁽³⁾, senast ändrat genom förordning (EG) nr 1452/2001 ⁽⁴⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande medlemsstater skall den 21 april 2002 utfärda importlicenser för nötköttsprodukter, uttryckta i urbenat kött, med ursprung i vissa AVS-stater, för nedanstående kvantiteter och ursprungsländer:

Tyskland:

- 230 ton med ursprung i Botswana.
- 130 ton med ursprung i Namibia.

Förenade kungariket:

- 1 200 ton med ursprung i Botswana.
- 800 ton med ursprung i Namibia.
- 50 ton med ursprung i Swaziland.

Artikel 2

Licensansökningar kan, i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1918/98, inges under loppet av de tio första dagarna i maj 2002 för följande kvantiteter urbenat kött:

Botswana:	15 986 ton
Kenya:	142 ton
Madagaskar:	7 579 ton
Swaziland:	3 173 ton
Zimbabwe:	9 100 ton
Namibia:	10 670 ton.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 21 april 2002.

⁽¹⁾ EGT L 215, 1.8.1998, s. 12.

⁽²⁾ EGT L 250, 10.9.1998, s. 16.

⁽³⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽⁴⁾ EGT L 198, 21.7.2001, s. 11.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 april 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 662/2002**av den 17 april 2002****om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in under april månad 2002 om exportlicens för nötköttsprodukter som berättigar till särskild behandling vid import till tredje land får godkännas**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1445/95 av den 26 juni 1995 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn och om upphävande av förordning (EEG) nr 2377/80 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2492/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 12.8 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 12 i förordning (EG) nr 1445/95 fastställs de bestämmelser som skall gälla för ansökningar om exportlicenser för de produkter som avses i artikel 1 i kommissionens förordning (EEG) nr 2973/79 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3434/87 ⁽⁴⁾.
- (2) I förordning (EEG) nr 2973/79 fastställs de kvantiteter kött som får exporteras inom ramen för nämnda

ordning för det andra kvartalet 2002. Inga ansökningar om exportlicenser för nötkött har inkommit.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inga ansökningar om exportlicens har lämnats in för det andra kvartalet 2002 för nötkött, som avses i förordning (EEG) nr 2973/79.

Artikel 2

I enlighet med artikel 12 i förordning (EG) nr 1445/95 får licensansökningar för det kött, som avses i artikel 1, lämnas in under de tio första dagarna av det tredje kvartalet 2002 för följande kvantitet: 3 750 ton.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 21 april 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 april 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽²⁾ EGT L 337, 20.12.2001, s. 18.

⁽³⁾ EGT L 336, 29.12.1979, s. 44.

⁽⁴⁾ EGT L 327, 18.11.1987, s. 7.

KOMMISSIONENS TJUGOSJÄTTE DIREKTIV 2002/34/EG

av den 15 april 2002

om anpassning till den tekniska utvecklingen av bilagorna 2, 3 och 7 till rådets direktiv 76/768/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosmetiska produkter

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 76/768/EEG av den 27 juli 1976 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosmetiska produkter ⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 2000/41/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 8.2 i detta,

efter samråd med Vetenskapliga kommittén för kosmetiska produkter och icke-livsmedelsprodukter som är avsedda för konsumenter (nedan kallad SCCNFP), och

av följande skäl:

(1) I punkt 293 i bilaga 2 upptas radioaktiva ämnen bland de ämnen, som är förbjudna i kosmetiska produkter. I fotnot 1 till punkt 293 tilläts emellertid, under de villkor som där anges, genom hänvisning till direktiv av den 2 februari 1959 om fastställande av de grundläggande säkerhetsnormerna för skydd av arbetstagarnas och allmänhetens hälsa mot de faror som uppstår till följd av joniserande strålning, förekomsten av naturliga radioaktiva ämnen och av de radioaktiva ämnen, som bildats vid artificiell påverkan från omgivningen ⁽³⁾. Dessa direktiv har upphävts genom rådets direktiv 96/29/Euratom ⁽⁴⁾, där det i artikel 6.5 föreskrivs att medlemsstaterna ej får tillåta vare sig avsiktlig tillförsel av radioaktiva ämnen vid framställning av kosmetiska produkter eller import eller export av sådana varor. I direktiv 96/29/Euratom anges för att kunna tillämpa detta direktiv definitionen av radioaktiva ämnen. Följaktligen bör punkt 293 i bilaga 2 ändras i enlighet härmed.

(2) SCCNFP har utgående från IFRA:s (International Fragrance Association) bestämmelser upprättat en förteckning över 36 ämnen vilka ej får ingå i de parfymblandningar som används i kosmetiska produkter. Sju av dessa 36 doftingredienser är redan upptagna i bilaga 2 och ett (6-metylkumarin) under referensnummer 46 i del 1 av bilaga 3, där användningen redan begränsas till produkter för munhygien. Följaktligen bör de 28 återstående doftingredienserna upptas i förteckningen i bilaga 2. Dessa ämnens säkerhet har av kommittén fastställts endast för deras användning som doftingredienser. Det krävs följaktligen att deras användning för detta ändamål

regleras. Ytterligare säkerhetsbedömningar av dessa ämnen för andra ändamål utförs av kommittén.

(3) SCCNFP rekommenderar att metyleugenol ej avsiktligt skall tillsättas som en ingrediens i kosmetiska produkter. Följaktligen skall metyleugenol införas i bilaga 2. Då metyleugenol förekommer naturligt i eteriska oljor som används som ingredienser i kosmetiska produkter har kommittén dock uppsatt särskilda maximikoncentrationer för kosmetiska produkter.

(4) Utgående från upplysningar om användningen i kosmetiska produkter av litiumhydroxid och kalciumhydroxid och från utvärderingen av deras säkerhet rekommenderar kommittén att användningen av dem skall begränsas. Följaktligen bör punkterna 15b och 15c i del 1 av bilaga 3 ändras i enlighet härmed.

(5) Utgående från en toxikologisk utvärdering rekommenderar SCCNFP att maximal resthalt av akrylamid måste begränsas i slutprodukten. Följaktligen skall polyakrylamid (polyacrylamide) införas i del 1 av bilaga 3.

(6) SCCNFP har gjort toxikologiska utvärderingar av 61 hårfärgningsämnen med rekommendationer om deras användningsområden, om högsta koncentrationsnivåer samt om särskilda varningstexter. Ett av dem har redan införts under referensnummer 16 i del 1 av bilaga 3, som följaktligen skall ändras. Ytterligare information om säkerheten hos vissa hårfärgningsämnen krävs fortfarande, i synnerhet för att utreda ett möjligt samband mellan långvarig, regelbunden användning av permanenta hårfärgningsmedel och en ökad risk för cancer i urinblåsan, vilket krävts av kommittén. Följaktligen bör de 60 återstående hårfärgningsämnena införas i del 2 av bilaga 3. I punkt 8 i del 1 av bilaga 3 ingår en grupp fenylendiaminderivat, som används som hårfärgningsämnen. För att undvika dubblade punkter har texten i kolumn b ändrats för att utesluta de derivat som förtecknas annorstädes i bilaga 3.

(7) Enligt SCCNFP:s rekommendationer kan muskxylen (musk xylene) utan risk användas i kosmetiska produkter, utom i produkter för munhygien, till en teoretiskt absorberad dos om högst cirka 10 µg/kg/dag. Muskxylen bör därför införas i del 2 av bilaga 3 till dess att riskbedömningen av detta ämne inom ramen för rådets förordning (EEG) nr 793/93 ⁽⁵⁾ om utvärdering och kontroll av riskerna med existerande ämnen slutförts.

⁽¹⁾ EGT L 262, 27.9.1976, s. 169.

⁽²⁾ EGT L 145, 20.6.2000, s. 25.

⁽³⁾ EGT 11, 20.2.1959, s. 221/59

⁽⁴⁾ EGT L 159, 29.6.1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 84, 5.4.1993, s. 1.

- (8) Enligt SCCNFP:s rekommendationer kan myskketon (musk ketone) utan risk användas i kosmetiska produkter, utom i produkter för munhygien, till en teoretiskt absorberad dos om högst cirka 14 µg/kg/dag. Myskketon bör därför införas i del 2 av bilaga 3 till dess att riskbedömningen av detta ämne inom ramen för förordning (EEG) nr 793/93.
- (9) SCCNFP har bedömt att UV filtret dimetikodietylbensalmalonat (Dimethicodiethylbenzalmalonate) med vissa begränsningar kan användas säkert i kosmetiska produkter. Följaktligen bör dimetikodietylbensalmalonat införas i del 1 av bilaga 7.
- (10) SCCNFP har bedömt att titandioxid (titanium dioxide) med vissa begränsningar kan användas säkert som UV-filter i kosmetiska produkter. Följaktligen bör titandioxid införas i del 1 av bilaga 7.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från Kommittén för anpassning till den tekniska utvecklingen av de direktiv som syftar till avskaffande av tekniska handelshinder inom sektorn för kosmetiska produkter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 76/768/EEG ändras på det sätt som anges i bilagan till detta direktiv.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att sådana kosmetiska produkter som innehåller de ämnen som anges i bilagorna 2, 3 och 7 till direktiv 76/

768/EEG så som de framställs i bilagan till detta direktiv, och som saluförs till slutanvändaren efter den 15 april 2004, överensstämmer med bestämmelserna i detta direktiv.

Artikel 3

Medlemsstaterna skall låta de lagar och andra författningar, som erfordras för att följa detta direktiv träda i kraft senast den 15 april 2003. De skall omedelbart underrätta kommissionen om detta.

När medlemsstaterna antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning vid deras officiella offentliggörande. Medlemsstaterna skall avgöra hur en sådan hänvisning skall göras

Artikel 4

Detta direktiv träder i kraft den tredje dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 5

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 15 april 2002.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Bilagorna 2, 3 och 7 till direktiv 76/768/EEG skall ändras på följande sätt:

1. I bilaga 2:

i) Referensnummer 293 och tillhörande fotnot 1 ersätts av följande:

"293. Radioaktiva ämnen, i enlighet med definitionen i direktiv 96/29/Euratom ⁽¹⁾ om fastställande av grundläggande säkerhetsnormer för skydd av arbetstagarnas och allmänhetens hälsa mot de faror som uppstår till följd av joniserande strålning.

⁽¹⁾ EGT L 159, 29.6.1996, s. 1."

ii) Referensnumren 423–41 skall utökas på följande sätt:

"423. Olja av ålandsrot (*Inula helenium*) (CAS-nr 97676-35-2) använd som doftingrediens.

424. Bensylcyanid (CAS-nr 140-29-4) använd som doftingrediens.

425. Cyklamenalkohol (CAS-nr 4756-19-8) använd som doftingrediens

426. Dietylmaleat (CAS-nr 141-05-9) använd som doftingrediens

427. Dihydrokumarin (CAS-nr 119-84-6) använd som doftingrediens

428. 2,4-Dihydroxi-3-metylbensaldehyd (CAS-nr 6248-20-0) använd som doftingrediens

429. 3,7-Dimetyl-2-okten-1-ol (6,7-dihydrogeraniol) (CAS-nr 40607-48-5) använd som doftingrediens

430. 4,6-Dimetyl-8-*tert*-butylkumarin (CAS-nr 17874-34-9) använd som doftingrediens

431. Dimetylcitratkonat (CAS-nr 617-54-9) använd som doftingrediens

432. 7,11-Dimetyl-4,6,10-dodekatrien-3-on (CAS-nr 26651-96-7) använd som doftingrediens

433. 6,10-Dimetyl-3,5,9-undekatrien-2-on (CAS-nr 141-10-6) använd som doftingrediens

434. Difenylamin (CAS-nr 122-39-4) använd som doftingrediens

435. Etylakrylat (CAS-nr 140-88-5) använd som doftingrediens

436. Fikonlöv (*Ficus carica*) (CAS-nr 68916-52-9) använd som doftingrediens

437. *trans*-2-Heptenal (CAS-nr 18829-55-5) använd som doftingrediens

438. *trans*-2-Hexenaldietylacetal (CAS-nr 67746-30-9) använd som doftingrediens

439. *trans*-2-Hexenaldimetilacetal (CAS-nr 18318-83-7) använd som doftingrediens

440. Hydroabietylalkohol (CAS-nr 13393-93-6) använd som doftingrediens

441. 6-Isopropyl-2-dekahydronaftalenol (CAS-nr 34131-99-2) använd som doftingrediens

442. 7-Metoxikumarin (CAS-nr 531-59-9) använd som doftingrediens

443. 4-(4-Metoxifenyl)-3-buten-2-on (CAS-nr 943-88-4) använd som doftingrediens

444. 1-(4-Metoxifenyl)-1-penten-3-on (CAS-nr 104-27-8) använd som doftingrediens

445. Metyl-*trans*-2-butenat (CAS-nr 623-43-8) använd som doftingrediens

446. 7-Metylkumarin (CAS-nr 2445-83-2) använd som doftingrediens

447. 5-Metylkumarin-2-3-hexandion (CAS-nr 13706-86-0) använd som doftingrediens

448. 2-Pentylidencyklohexanon (CAS-nr 25677-40-1) använd som doftingrediens

449. 3,6,10-Trimetyl-3,5,9-undekatrien-2-on (CAS-nr 1117-41-5) använd som doftingrediens

450. Citronverbenaolja (*Lippia citriodora* Kunth.) (CAS-nr 8024-12-2) använd som doftingrediens

451. Metyleugenol (CAS-nr 95-15-2) utom för normalt innehåll i använda naturliga essenser och under förutsättning att koncentrationen ej överstiger:

- a) 0,01 % i exklusiva parfymer
- b) 0,004 % i eau de toilette
- c) 0,002 % i parfymkrämer
- d) 0,001 % i produkter som sköljs av
- e) 0,0002 % i övriga kroppsprodukter som sitter kvar och munvårdsprodukter.”.

2. I del 1 av bilaga 3:

i) I referensnummer 8, skall kolumn b ersättas av följande:

”m- och p-fenylendiaminer, deras N-substituerade derivat och deras salter; N-substituerade derivat av o-fenylendiaminer ⁽¹⁾ med undantag av de derivat som förtecknas på annan plats i denna bilaga

⁽¹⁾ Dessa ämnen får användas enbart eller i kombination förutsatt att summan av mängderna av var och en i förhållande till den maximalt tillåtna mängden i kosmetiskprodukten inte överstiger 1.”

ii) Referensnumren 15b och 15c skall ersättas av följande:

Referensnummer	Ämne	Begränsningar			Villkor för användning och varningstext som skall tryckas på etiketten
		Användningsområde och/eller bruk	Maximal tillåten koncentration i den färdiga kosmetiska produkten	Andra begränsningar och krav	
a	b	c	d	e	f
15b	Lithiumhydroxid	a) Håruträtare 1. Allmän användning 2. Yrkesmässigt bruk b) pH-reglerare för hårborttagningsmedel c) Other uses – as pH adjuster (for rinse-off products only)	a) 1. 2 viktprocent ⁽³⁾ 2. 4,5 viktprocent ⁽³⁾	b) pH-värde får ej överstiga pH 12,7 c) pH-värde får ej överstiga pH 11	a) 1. Innehåller alkali. Undvik kontakt med ögonen. Kan orsaka blindhet. Förvaras oåtkomligt för barn 2. Enbart för yrkesmässigt bruk. Undvik kontakt med ögonen. Kan orsaka blindhet. b) Innehåller alkali. Förvaras oåtkomligt för barn. Undvik kontakt med ögonen.
15c	Kalciumhydroxid	a) Håruträtare som innehåller två komponenter: kalciumhydroxid och quanisinsa H b) pH-reglerare för hårborttagningsmedel c) Andra användningsområden (t.ex. pH-reglerande, processhjälpmedel)	a) 7 viktprocent kalciumhydroxid	b) pH-värde får ej överstiga pH 12,7 c) pH-värde får ej överstiga pH 11	a) Innehåller alkali. Undvik kontakt med ögonen. Förvaras oåtkomligt för barn. Kan orsaka blindhet. b) Innehåller alkali. Förvaras oåtkomligt för barn. Undvik kontakt med ögonen.

⁽³⁾ Koncentrationen av natrium-, kalium- eller litiumhydroxid uttrycks som viktandel av natriumhydroxid. Vid blandningar får summan ej överskrida de gränser som ges i kolumn d.”

iii) Referensnummer 16 skall ersättas med följande:

Referensnummer	Ämne	Begränsningar			Villkor för användning och varningstext som skall tryckas på etiketten
		Användningsområde och/eller bruk	Maximal tillåten koncentration i den färdiga kosmetiska produkten	Andra begränsningar och krav	
a	b	c	d	e	f
"16	1-Naphthol (CAS-nr 90-15-3) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	2,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,0 %	Kan framkalla allergisk reaktion"

iv) I referensnummer 66 skall införas enligt nedanstående tabell

Referensnummer	Ämne	Begränsningar			Villkor för användning och varningstext som skall tryckas på etiketten
		Användningsområde och/eller bruk	Maximal tillåten koncentration i den färdiga kosmetiska produkten	Andra begränsningar och krav	
a	b	c	d	e	f
"66	Polyacrylamides	a) Kroppsvårdsprodukter som sitter kvar b) Övriga kosmetiska produkter		a) Maximal tillåten resthalt av akrylamid 0,1 mg/kg b) Maximal tillåten resthalt av akrylamid 0,5 mg/kg"	

3. I del 2 av bilaga 3

Referensnumren 1–62 skall tilläggas i enlighet med nedanstående tabell:

Referensnummer	Ämne	Begränsningar			Villkor för användning och varningstext som skall tryckas på etiketten	Får användas till och med
		Användningsområde och/eller bruk	Maximal tillåten koncentration i den färdiga kosmetiska produkten	Andra begränsningar och krav		
a	b	c	d	e	f	g
"1	Basic Blue 7 (CAS-nr 2390-60-5)	Icke-oxiderande färgämnen för hårfärgning	0,2 %		Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
2	2-Amino-3-nitrophenol (CAS-nr 603-85-0) och dess salter	a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning b) Icke-oxiderande färgämnen för hårfärgning	a) 3,0 % b) 3,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,5 %	a) b) Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004

Referens-nummer	Ämne	Begränsningar			Villkor för användning och varningstext som skall tryckas på etiketten	Får användas till och med
		Användningsområde och/eller bruk	Maximal tillåten koncentration i den färdiga kosmetiska produkten	Andra begränsningar och krav		
a	b	c	d	e	f	g
3	4-Amino-3-nitrophenol (CAS-nr 610-81-1) och dess salter	a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	a) 3,0 % b) 3,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,5 %	a) b) Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
4	2,7-Naphthalenediol (CAS-nr 582-17-2) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	1,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 0,5 %		30.9.2004
5	m-Aminophe-nol (CAS-nr 591-27-5) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	2,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,0 %	Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
6	2,6-Dihydroxy-3,4-dimethylpyridine (CAS-nr 84540-47-6) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	2,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,0 %	Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
7	4-Hydroxypropylamino-3-nitrophenol (CAS-nr 92952-81-3) och dess salter	a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	a) 5,2 % b) 2,6 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 2,6 %	a) b) Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
8	6-Nitro-2,5-pyridinediamine (CAS-nr 69825-83-8) och dess salter	Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	3,0 %		Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
9	HC Blue No 11 (CAS-nr 23920-15-2) och dess salter	a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	a) 3,0 % b) 2,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,5 %	a) b) Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
10	Hydroxyethyl-2-nitro-p-toluide (CAS-nr 100418-33-5) och dess salter	a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	a) 2,0 % b) 1,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,0 %	a) b) Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004

Referens-nummer	Ämne	Begränsningar			Villkor för användning och varningstext som skall tryckas på etiketten	Får användas till och med
		Användningsområde och/eller bruk	Maximal tillåten koncentration i den färdiga kosmetiska produkten	Andra begränsningar och krav		
a	b	c	d	e	f	g
11	2-Hydroxyethylpicroamic acid (CAS-nr 99610-72-7) och dess salter	a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	a) 3,0 % b) 2,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,5 %	a) b) Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
12	p-Methylaminophenol (CAS-nr 150-75-4) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	3,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,5 %	Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
13	2,4-Diamino-5-methylphenoxyethanol (CAS-nr 141614-05-3) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	3,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,5 %	Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
14	HC Violet No 2 (CAS-nr 104226-19-9) och dess salter	Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	2,0 %			30.9.2004
15	Hydroxyethyl-2,6-dinitro-p-anisidine (CAS-nr 122252-11-3) och dess salter	Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	3,0 %		Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
16	HC Blue No 12 (CAS-nr 104516-93-0) och dess salter	a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	a) 1,5 % b) 1,5 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 0,75 %	a) b) Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
17	2,4-Diamino-5-methyl-phenetol (CAS-nr 141614-04-2) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	2,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,0 %	Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
18	1,3-Bis-(2,4-diaminophenoxy)propane (CAS-nr 81892-72-0) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	2,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,0 %	Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004

Referens-nummer	Ämne	Begränsningar			Villkor för användning och varningstext som skall tryckas på etiketten	Får användas till och med
		Användningsområde och/eller bruk	Maximal tillåten koncentration i den färdiga kosmetiska produkten	Andra begränsningar och krav		
a	b	c	d	e	f	g
19	3-Amino-2,4-dichlorophenol (CAS-nr 61693-42-3) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	2,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,0 %	Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
20	Phenyl methyl pyrazolone (CAS-nr 89-25-8) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	0,5 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 0,25 %		30.9.2004
21	2-Methyl-5-hydroxyethylaminophenol (CAS-nr 55302-96-0) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	2,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,0 %	Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
22	Hydroxybenzomorpholine (CAS-nr 26021-57-8) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	2,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,0 %	Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
23	1,7-Naphthalenediol (CAS-nr 575-38-2) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	1,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 0,5 %	Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
24	HC Yellow No 10 (CAS-nr 109023-83-8) och dess salter	Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	0,2 %			30.9.2004
25	2,6-Dimethoxy-3,5-pyridinediamine (CAS-nr 85679-78-3) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	0,5 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 0,25 %	Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
26	HC Orange No 2 (CAS-nr 85765-48-6) och dess salter	Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	1,0 %			30.9.2004
27	HC Violet No 1 (CAS-nr 82576-75-8) och dess salter	(a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning (b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	(a) 0,5 % (b) 0,5 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 0,25 %		30.9.2004

Referens-nummer	Ämne	Begränsningar			Villkor för användning och varningstext som skall tryckas på etiketten	Får användas till och med
		Användningsområde och/eller bruk	Maximal tillåten koncentration i den färdiga kosmetiska produkten	Andra begränsningar och krav		
a	b	c	d	e	f	g
28	3-Methylamino-4-nitro-phenoxy-ethanol (CAS-nr 59820-63-2) och dess salter	Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	1,0 %			30.9.2004
29	2-Hydroxy-ethylamino-5-nitro-anisole (CAS-nr 66095-81-6) och dess salter	Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	1,0 %			30.9.2004
30	2-Chloro-5-nitro-N-hydroxyethyl-p-phenylenediamine (CAS-nr 50610-28-1) och dess salter	(a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning (b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	(a) 2,0 % (b) 1,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,0 %		30.9.2004
31	HC Red No 13 (CAS-nr 29705-39-3) och dess salter	(a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning (b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	(a) 2,5 % (b) 2,5 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,25 %		30.9.2004
32	1,5-Naphthalenediol (CAS-nr 83-56-7) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	1,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 0,5 %		30.9.2004
33	Hydroxypropyl bis (N-hydroxyethyl-p-phenylenediamine) (CAS-nr 128729-30-6) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	3,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,5 %	Kan framkalla allergisk reaktion	30.9.2004
34	o-Aminophenol (CAS-nr 95-55-6) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	2,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,0 %		30.9.2004
35	4-Amino-2-hydroxytoluene (CAS-nr 2835-95-2) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	3,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,5 %		30.9.2004

Referens-nummer	Ämne	Begränsningar			Villkor för användning och varningstext som skall tryckas på etiketten	Får användas till och med
		Användningsområde och/eller bruk	Maximal tillåten koncentration i den färdiga kosmetiska produkten	Andra begränsningar och krav		
a	b	c	d	e	f	g
36	2,4-Diaminophenoxyethanol (CAS-nr 70643-19-5) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	4,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 2,0 %		30.9.2004
37	2-Methylresorcinol (CAS-nr 608-25-3) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	2,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,0 %		30.9.2004
38	4-Amino-m-cresol (CAS-nr 2835-99-6) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	3,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,5 %		30.9.2004
39	2-Amino-4-hydroxyethylaminoanisol (CAS-nr 83763-47-7) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	3,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,5 %		30.9.2004
40	3,4-Diamino-benzocid (CAS-nr 619-05-6) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	2,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,0 %		30.9.2004
41	6-Amino-o-cresol (CAS-nr 17672-22-9) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	3,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,5 %		30.9.2004
42	2-Aminometyl-p-aminophenol (CAS-nr 79352-72-0) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	3,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,5 %		30.9.2004
43	Hydroxyethylamino-methylenedioxyaniline (CAS-nr 110952-46-0) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	3,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,5 %		30.9.2004
44	Hydroxyethyl-3-methylenedioxyaniline (CAS-nr 81329-90-0) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	3,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,5 %		30.9.2004

Referens-nummer	Ämne	Begränsningar			Villkor för användning och varningstext som skall tryckas på etiketten	Får användas till och med
		Användningsområde och/eller bruk	Maximal tillåten koncentration i den färdiga kosmetiska produkten	Andra begränsningar och krav		
a	b	c	d	e	f	g
45	Acid Black 52 (CAS-nr 16279-54-2) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	2,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,0 %		30.9.2004
46	2-Nitro-p-phenylenediamine (CAS-nr 5307-14-2) och dess salter	(a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning (b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	(a) 0,3 % (b) 0,3 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 0,15 %		30.9.2004
47	HC Blue No 2 (CAS-nr 33229-34-4) och dess salter	Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	2,8 %			30.9.2004
48	3-Nitro-p-hydroxyethylaminophenol (CAS-nr 65235-31-6) och dess salter	(a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning (b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	(a) 6,0 % (b) 6,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 3,0 %		30.9.2004
49	4-Nitrophenyl aminoethylurea (CAS-nr 27080-42-8) och dess salter	(a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning (b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	(a) 0,5 % (b) 0,5 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 0,25 %		30.9.2004
50	HC Red No 10 + HC Red No 11 (CAS-nr 95576-89-9 + 95576-92-4) och dess salter	(a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning (b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	(a) 2,0 % (b) 1,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,0 %		30.9.2004
51	HC Yellow No 6 (CAS-nr 104333-00-8) och dess salter	(a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning (b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	(a) 2,0 % (b) 1,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,0 %		30.9.2004
52	HC Yellow No 12 (CAS-nr 59320-13-7) och dess salter	(a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning (b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	(a) 1,0 % (b) 0,5 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 0,5 %		30.9.2004

Referens-nummer	Ämne	Begränsningar			Villkor för användning och varningstext som skall tryckas på etiketten	Får användas till och med
		Användningsområde och/eller bruk	Maximal tillåten koncentration i den färdiga kosmetiska produkten	Andra begränsningar och krav		
a	b	c	d	e	f	g
53	HC Blue No 10 (CAS-nr 173994-75-7) och dess salter	Oxiderande färgämnen för hårfärgning	2,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 0,5 %		30.9.2004
54	HC Blue No 9 (CAS-nr 114087-41-1) och dess salter	(a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning (b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	(a) 2,0 % (b) 1,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,0 %		30.9.2004
55	2-Chloro-6-ethyl-amino-4-nitrophenol (CAS-nr 131657-78-8) och dess salter	(a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning (b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	(a) 3,0 % (b) 3,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,5 %		30.9.2004
56	2-Amino-6-chloro-4-nitrophenol (CAS-nr 6358-09-4) och dess salter	(a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning (b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	(a) 2,0 % (b) 2,0 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 1,0 %		30.9.2004
57	Basic Blue 26 (CAS-nr 2580-56-5) och dess salter	(a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning (b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	(a) 0,5 % (b) 0,5 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 0,25 %		30.9.2004
58	Acid Red 33 (CAS-nr 3567-66-6) (CI 17200) och dess salter	Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	2,0 %			30.9.2004
59	Ponceau SX (CAS-nr 4548-53-2) och dess salter	Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	2,0 %			30.9.2004
60	Basic Violet 14 (CAS-nr 632-99-5) (CI 42510) och dess salter	(a) Oxiderande färgämnen för hårfärgning (b) Icke-oxiderande färgämne för hårfärgning	(a) 0,3 % (b) 0,3 %	I kombination med väteperoxid är högsta tillåtna koncentration vid applicering 0,15 %		30.9.2004

Referens-nummer	Ämne	Begränsningar			Villkor för användning och varningstext som skall tryckas på etiketten	Får användas till och med
		Användningsområde och/eller bruk	Maximal tillåten koncentration i den färdiga kosmetiska produkten	Andra begränsningar och krav		
a	b	c	d	e	f	g
61	Musk xylene (CAS-nr 81-15-2)	Alla kosmetiska produkter med undantag för munvårdsprodukter	(a) 1,0 % i exklusiva parfymer (b) 0,4 % i eau de toilette (c) 0,03 % i övriga produkter			28.2.2003
62	Musk ketone (CAS-nr 81-14-1)	Alla kosmetiska produkter med undantag för munvårdsprodukter	(a) 1,4 % i exklusiva parfymer (b) 0,56 % i eau de toilette (c) 0,042 % i övriga produkter			28.2.2003"

4. I del 1 av bilaga 7:

Referensnumren 26 och 27 skall tilläggas i enlighet med nedanstående tabell:

Referens-nummer	Ämne	Maximal tillåten koncentration	Andra begränsningar och krav	Villkor för användning och varningstext som skall tryckas på etiketten
"26	Dimethicodiethylbenzalmalonate (CAS-nr 207574-74-1)	10 %		
27	Titamium dioxide	25 %"		

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 15 april 2002

om delegering av förvaltningen av stöd till genomförandeorgan för föranslutningsåtgärder inom jordbruket och landsbygdens utveckling i Tjeckiska republiken under föranslutningsperioden

(2002/298/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

tekniska, juridiska och administrativa ramar för genomförandet av Sapard-programmet.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1266/1999 av den 21 juni 1999 om samordning av stödet till kandidatländerna inom ramen för föranslutningsstrategin och om ändring av förordning (EEG) nr 3906/89 ⁽¹⁾, särskilt artikel 12.2 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2222/2000 av den 7 juni 2000 om finansiella bestämmelser för tillämpningen av rådets förordning (EG) nr 1268/1999 om gemenskapsstöd för föranslutningsåtgärder för jordbruket och landsbygdens utveckling i kandidatländerna i Central- och Östeuropa under föranslutningsperioden ⁽²⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2252/2001 ⁽³⁾, särskilt artikel 3.2 i denna, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med artikel 4.5 i rådets förordning (EG) nr 1268/1999 av den 21 juni 1999, om gemenskapsstöd för föranslutningsåtgärder för jordbruket och landsbygdens utveckling i kandidatländerna i Central- och Östeuropa under föranslutningsperioden ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2500/2001 ⁽⁵⁾, godkändes för Tjeckiska republiken ett program för jordbruks- och landsbygdsutveckling genom kommissionens beslut K(2000) 3105 slutlig av den 26 oktober 2000.

(2) Regeringen i Tjeckiska republiken och kommissionen, som företräder Europeiska gemenskapen, undertecknade den 5 februari 2001 det fleråriga finansieringsavtalet om

(3) Enligt förordning (EG) nr 1266/1999 får kommissionen avstå från det krav på förhandsgodkännande som anges i artikel 12.1 i denna, på grundval av en analys från fall till fall av förmågan att förvalta nationella och sektoriella program/projekt, förfaranden för finansiell kontroll och strukturer avseende offentliga finanser. I förordning (EG) nr 2222/2000 fastställs närmare bestämmelser för hur denna analys skall göras.

(4) Den behöriga myndigheten i Tjeckiska republiken har beslutat att Sapard-byrån skall genomföra åtgärderna "Investeringar i jordbruksföretag", "Förbättrad bearbetning och saluföring av jordbruks- och fiskeriprodukter", "Förbättrade strukturer för kvalitetskontroll av livsmedel och för konsumentskydd", "Markförbättring och omarrangering", "Renovering och utveckling av byar och landsbygdens infrastruktur", "Utveckling och diversifiering av ekonomisk verksamhet som erbjuder olika typer av verksamhet och alternativ inkomst" och "Tekniskt stöd" i enlighet med det program för jordbruks- och landsbygdsutveckling i Tjeckiska republiken som godkändes genom beslut K(2000) 3105 slutlig. Nationella fonden vid finansministeriet har utsetts att sköta den ekonomiska förvaltningen i samband med genomförandet av Sapard-programmet.

(5) I enlighet med förordning (EG) nr 1266/1999 och förordning (EG) nr 2222/2000 har kommissionen analyserat förmågan att förvalta de nationella och sektoriella programmen/projekten, förfarandena för finansiell kontroll och strukturer avseende de offentliga finanserna, varefter man har dragit slutsatsen att Tjeckiska

⁽¹⁾ EGT L 161, 26.6.1999, s. 68.

⁽²⁾ EGT L 253, 7.10.2000, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 304, 21.11.2001, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 161, 21.6.1999, s. 87.

⁽⁵⁾ EGT L 342, 27.12.2001, s. 1.

republiken, för att genomföra ovannämnda åtgärder, uppfyller bestämmelserna i artiklarna 4–6 och i bilagan till förordning (EG) nr 2222/2000 samt minimivillkoren enligt bilagan till förordning (EG) nr 1266/1999.

- (6) Konkret har Sapard-byrån tillfredsställande uppfyllt följande viktiga kriterier för ackreditering: skriftliga förfaranden, åtskillnad av ansvar, förhandsgodkännande av projekt och kontroller före utbetalningar, utbetalningsrutiner, bokföringsrutiner, datasäkerhet och internrevision samt, i tillämpliga fall, bestämmelser för offentlig upphandling.
- (7) De tjeckiska myndigheterna lämnade den 1 februari 2002 en förteckning över stödberättigande utgifter i enlighet med artikel 4.1, del B, i det fleråriga finansieringsavtalet, och kommissionen hade inga invändningar mot denna förteckning.
- (8) Nationella fonden vid finansministeriet har tillfredsställande uppfyllt följande kriterier för den ekonomiska förvaltning den skall sköta i samband med genomförandet av Sapard-programmet i Tjeckiska republiken: verifikationskedja, kassaförvaltning, fondintäkter, utbetalningar till stödmottagare, datasäkerhet och internrevision.
- (9) Därför är det lämpligt att avstå från det krav på förhandsgodkännande som avses i artikel 12.1 i förordning (EG) nr 1266/1999 och att i Tjeckiska republiken delegera stödförvaltningen till Sapard-byrån och nationella fonden vid finansministeriet.
- (10) Eftersom kommissionens kontroller avser ett driftsklart system, som ännu ej tagits i bruk, är det lämpligt att endast temporärt delegera förvaltningen av Sapard-programmet till Tjeckiska republiken och nationella fonden vid finansministeriet.
- (11) En fullständig delegering av förvaltningen av Sapard-programmet bör inte ske förrän det har gjorts ytterligare kontroller för att säkerställa att systemet fungerar på ett tillfredsställande sätt och efter genomförandet av eventuella rekommendationer från kommissionen till följd av

att stödförvaltningen delegeras till Sapard-byrån och nationella fonden vid finansministeriet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kravet på kommissionens förhandsgodkännande skall inte gälla för projekturval och tilldelning av kontrakt som görs av Tjeckiska republiken.

Artikel 2

Förvaltningen av Sapard-programmet skall temporärt delegeras till:

1. Sapard-byrån för Tjeckiska republiken, Tesnov 17, 117 05 Prag 1, för genomförandet av åtgärderna "Investeringar i jordbruksföretag", "Förbättrad bearbetning och saluföring av jordbruks- och fiskeriprodukter", "Förbättrade strukturer för kvalitetskontroll av livsmedel och för konsumentskydd", "Markförbättring och omarrondering", "Renovering och utveckling av byar och landsbygdens infrastruktur", "Utveckling och diversifiering av ekonomisk verksamhet som erbjuder olika typer av verksamhet och alternativ inkomst" och "Tekniskt stöd" i enlighet med det program för jordbruks- och landsbygdsutveckling som godkändes genom beslut K(2000) 3105 slutlig, och
2. nationella fonden vid finansministeriet, Letenska 15, 118 10 Prag 1, Tjeckiska republiken, när det gäller den ekonomiska förvaltningen i samband med genomförandet av Sapard-programmet i Tjeckiska republiken.

Utfärdat i Bryssel den 15 april 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 15 april 2002

om delegering av förvaltningen av stöd till genomförandeorgan för föranslutningsåtgärder inom jordbruket och landsbygdsens utveckling i Republiken Slovakien under föranslutningsperioden

(2002/299/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1266/1999 av den 21 juni 1999 om samordning av stödet till kandidatländerna inom ramen för föranslutningsstrategin och om ändring av förordning (EEG) nr 3906/89 ⁽¹⁾, särskilt artikel 12.2 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2222/2000 ⁽²⁾ av den 7 juni 2000 om finansiella bestämmelser för tillämpningen av rådets förordning (EG) nr 1268/1999 om gemenskapsstöd för föranslutningsåtgärder för jordbruket och landsbygdsens utveckling i kandidatländerna i Central- och Östeuropa under föranslutningsperioden, ändrad genom förordning (EG) nr 2252/2001 ⁽³⁾, särskilt artikel 3.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 4.5 i rådets förordning (EG) nr 1268/1999 av den 21 juni 1999, om gemenskapsstöd för föranslutningsåtgärder för jordbruket och landsbygdsens utveckling i kandidatländerna i Central- och Östeuropa under föranslutningsperioden ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2500/2001 ⁽⁵⁾, godkändes för Republiken Slovakien ett program för jordbruks- och landsbygdsutveckling genom kommissionens beslut K(2000) 3327 slutlig av den 17 november 2000.
- (2) Regeringen i Republiken Slovakien och kommissionen, som företräder Europeiska gemenskapen, undertecknade den 26 mars 2001 det fleråriga finansieringsavtalet om tekniska, juridiska och administrativa ramar för genomförandet av Sapard-programmet.
- (3) Enligt förordning (EG) nr 1266/1999 får kommissionen avstå från det krav på förhandsgodkännande som anges i artikel 12.1 i förordning (EG) nr 1266/1999, på grundval av en analys från fall till fall av förmågan att förvalta nationella och sektoriella program/projekt, förfaranden för finansiell kontroll och strukturer avseende offentliga finanser. I förordning (EG) nr 2222/2000

fastställs närmare bestämmelser för hur denna analys skall göras.

- (4) Den behöriga myndigheten i Republiken Slovakien har utsett Sapard-byrån vid jordbruksministeriet för genomförande av åtgärderna "Investeringar i jordbruksföretag", "Förbättrad bearbetning och saluföring av jordbruks- och fiskeriprodukter", "Diversifieringsåtgärder i landsbygdsområden, endast investeringar som inte rör infrastruktur", "Skogsbruk" och "Omarrondering" i enlighet med det program för jordbruks- och landsbygdsutveckling i Republiken Slovakien som godkändes genom beslut K(2000) 3327 slutlig. Nationella fonden vid finansministeriet har utsetts att sköta den ekonomiska förvaltningen i samband med genomförandet av Sapard-programmet.
- (5) De slovakiska myndigheterna lämnade den 25 januari 2002 en reviderad förteckning över stödberättigande utgifter i enlighet med artikel 4.1, del B, i det fleråriga finansieringsavtalet, och kommissionen hade inga invändningar mot denna förteckning.
- (6) I enlighet med förordning (EG) nr 1266/1999 och förordning (EG) nr 2222/2000 har kommissionen analyserat förmågan att förvalta de nationella och sektoriella programmen/projekten, förfarandena för finansiell kontroll och strukturer avseende de offentliga finanserna. Den har dragit slutsatsen att Republiken Slovakien, för att genomföra ovannämnda åtgärder, uppfyller bestämmelserna i artiklarna 4–6 och i bilagan till förordning (EG) nr 2222/2000 samt minimivillkoren enligt bilagan till förordning (EG) nr 1266/1999.
- (7) Sapard-byrån vid jordbruksministeriet har tillfredsställande uppfyllt följande viktiga kriterier för ackreditering: skriftliga förfaranden, åtskillnad av ansvar, förhandsgodkännande av projekt och kontroller före utbetalningar, utbetalningsrutiner, bokföringsrutiner, datasäkerhet och internrevision samt, i tillämpliga fall, bestämmelser för offentlig upphandling.
- (8) Nationella fonden vid finansministeriet har tillfredsställande uppfyllt följande viktiga kriterier för den ekonomiska förvaltning den skall sköta i samband med genomförandet av Sapard-programmet i Republiken Slovakien: verifikationskedja, kassaförvaltning, fondintäkter, utbetalningar till Sapard-byrån, datasäkerhet och internrevision.

⁽¹⁾ EGT L 161, 26.6.1999, s. 68.

⁽²⁾ EGT L 253, 7.10.2000, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 304, 21.11.2001, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 161, 21.6.1999, s. 87.

⁽⁵⁾ EGT L 342, 27.12.2001, s. 1.

- (9) Därför är det lämpligt att avstå från det krav på förhandsgodkännande som avses i artikel 12.1 i förordning (EG) nr 1266/1999 och att i Republiken Slovakien delegera stödförvaltningen till Sapard-byrån vid jordbruksministeriet och nationella fonden vid finansministeriet.
- (10) Eftersom kommissionens kontroller avser ett driftsklart system, som ännu ej tagits i bruk, är det lämpligt att endast temporärt delegera förvaltningen av Sapard-programmet till Sapard-byrån vid jordbruksministeriet och nationella fonden vid finansministeriet.
- (11) En fullständig delegering av förvaltningen av Sapard-programmet bör inte ske förrän det har gjorts ytterligare kontroller för att säkerställa att systemet fungerar på ett tillfredsställande sätt och efter genomförandet av eventuella rekommendationer från kommissionen till följd av att stödförvaltningen delegeras till Sapard-byrån vid jordbruksministeriet och nationella fonden vid finansministeriet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kravet på kommissionens förhandsgodkännande skall inte gälla för projekturval och tilldelning av kontrakt som görs av Republiken Slovakien.

Artikel 2

Förvaltningen av Sapard-programmet skall temporärt delegeras till:

1. Sapard-byrån vid Republiken Slovakiens jordbruksministerium, Dobrovičova 12, SK-81 266 Bratislava, för genomförande av åtgärderna "Investeringar i jordbruksföretag", "Förbättrad bearbetning och saluföring av jordbruks- och fiskeriprodukter", "Diversifieringsåtgärder i landsbygdsområden, endast investeringar som inte rör infrastruktur", "Skogsbruk" och "Omarrondering" i enlighet med det program för jordbruks- och landsbygdsutveckling i Republiken Slovakien som godkändes genom kommissionens beslut K(2000) 3327 slutlig, och
2. nationella fonden vid Republiken Slovakiens finansministerium, Štefanovičova 5, SK-81 782 Bratislava, när det gäller den ekonomiska förvaltningen i samband med genomförandet av Sapard-programmet i Republiken Slovakien.

Utfärdat i Bryssel den 15 april 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen